BON DIA Aruba

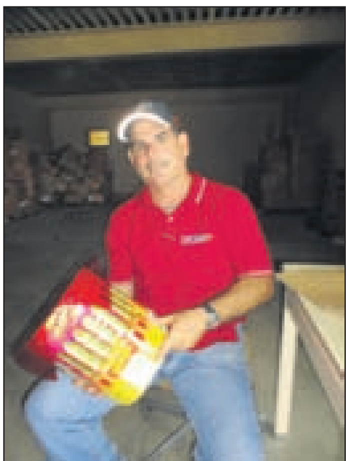
Diamars 9 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Segun AVP Aruba ta logra su independencia di petrolio



Pagina A4

Maneho nobo pa importacion di vuurwerk



Pagina A4

Mucha perdi un siman caba



Pagina A3

Bringando pa salud

Apenas algun dia cu fundacion di scol ta sigura scol liber di asbest, autoridad y maestronan ta nota lo contrario ..

Pagina A 2

Aruba ta sobresali un biaha mas den deporte





Pagina B1

BON DIA Aruba

Asbest atrobe na Mom Plaisir

Mayornan di alumnonan di Mon Plaisir ta bay bringa pa salu di nan yiunan



Mon Plaisir College cera pa motibo di problema di asbest.

ORANJESTAD,- Mayor di alumnonan di Mon Plaisir ta bay bringa pa salu di nan yiunan, y nan a dicidi di hiba nan caso te na su ultimo consecuencia pa evita cu nan yiunan por bira victima di e problema aki, asina nos por a compronde di diferente mayor.
E problematica di asbest na scolnan na Aruba ta leu di ta resolvi y awor ta otro scol ta hayando su mes confronta cu e situacion aki.
Ayera mainta tanto maestro como mayornan a dicidi cu nan ta bay tuma accionnan concreto pa evita cu tanto maestro como alumnonan lo por keda afecta pa e asbest cu a haya na e scol aki.
Segun por a compronde un pida di e dak a cay ayera y esey tabata mas cu suficiente, pa e maestronan tuma accion.
Maestronan a bay SVB y a haya ayera liber, pendiente kico ta bay pasa cu e scol, pero nan ta sumamente disgusta pa e manera cu directie di e scol a atende cu nan y ya nan no tin confiansa mas den esaki.
A yama bomberonan, kendenan a presenta na e sitio pa analisa e situacion, y despues diferente ambtenaar a presenta y a papia cu bomberonan pa haya sa kico nan ta pensa di e situacion y con ta bay sigui.
Den pasado no mucho leu ya a bati alarma riba e asunto aki, y a haci algun trabounan di mantencion, aunke tabatin algun critica pa e manera cu handle a cu e asunto. A critica e escogencia di compania y tambe e luga y manera cu deshaci di e asbest.
Siman pasa a nota cu e dak tabata kibra, a bati alarma y a pone autoridadnan na altura di e situacion.

MAYORNAN DEN ACCION

Mientrastanto Comision di Mayor di Mon Plaisir a dicidi cu nan mes ta bay busca contesta riba nan preguntanan y pone nan mes na altura di e situacion di e scol caminda nan yiunan ta bayendo.
ww
Segun nan, algun di e mayornan a expresa cu nan ta haya hopi laaf cu parlamento no a bay di acuerdo pa haci un investigacion profundo na e scol pa midi e cantidad di asbest cu por tin den e aire cu nan yiunan.
Nan ta sinti cu ta tumando e situacion aki sin e debido seriedad y e biaha aki nan no ta bay permiti esaki.
Como parti di nan plan di accion mayornan di Mon Plaisir School a bishita Oficinanan di Gobierno y Parlamento di Aruba pa asina expresa nan preocupacion pa cu e situacion di asbest na e scol y impacto sumamente negativo cu esaki tin den nan yiunan.

DEPARTAMENTONAN CONCERNI A HACI NAN TRABOU

Minister di Salubridad dr. Richard Visser a tuma nota di tur e comentarionan cu tin Despues cu e compania Douchart a midi e aire y a haci tur test necesario a yega na e conclusion cu e scol ta den e normanan normal di siguridad pero cu un riesgo potencial ta presente.
Un reunion relampago a conclui un plan di maneho pa atende cu e asunto aki.
"E responsabilidad di Ministerio di Salud Publico ta pa salvaguardia e salud di e muchanan y docentenan cu ta traha na e scol" se-



Dak di asbest un biaha mas kibra

rond di e situacion aki y e la confirma, cu su ministerio y departamentonan cu ta resorta bao di dje a haci nan trabou.
E ta bisa cu controversia riba e supuesto falta di maneho ora di retira e dak di asbest na e scol entre docentenan, mayornan, politiconan, no ta corecto.
E la splica cu riba peticion di S.P.C.O.A. (School Bestuur Protestant Christelijk Onderwijs Aruba), SVB conhuntamente cu Management Team di Departamento di Salud Publico a haci un inventarisacion y evaluacion di e situacion for di 20 juni 2012.
A tuma contacto mesora cu tur esunnan envolvi pa atende cu e situacion: Departamento di Bombero, **D.O.W., S.V.B y D.T.I..** gun Minister Visser.
E la bisa cu su responsabilidad primordial ta pa salvaguardia e salud na scol, pa logra esaki mester tin tur otro departamento y instancia concerni cu nanishi den e mesun direccion.
Ayera mainta minister Visser a pidi un inspeccion y baloracion di su departamentonan concerni esaki a tuma luga mesora.
Visser ta splica cu si na momento cu e trabounan no ta cana bon for di departamentonan cu no ta resorta bou di dje y esaki genera un problema pa salud publico e lo asumi su responsabilidad y lo tuma rienda na tempo pa sanea e situacion mescos cu el a haci tempo di e problema na Sint Anna School na Noord. ❑

KIKO TA ASBEST?

Asbestos ta un combinacion di 6 diferente mineral di silicio uza comercialmente pa su propiedadnan cu ta haci facil pa traha cun'e.

E inhalamento prolonga di e combinacion di e mineralnan aki por causa enfermedadnan grave manera cancer di pulmon maligno, mesotelioma y asbestosis.

Asbest of Asbestos a bira sumamente popular denter di fabricante y companianan di construccion na final di siglo 19 debi na su capacidad pa absorba zonido, su resistencia na candela, calor, e dañonan electrico y kimico y mas ainda pa su prijs.

Durante añanan 80, e popularidad di e producto aki a cuminsa confronta problema ora salubridad publico a cuminsa mustra preocupacion pa e relacion entre e producto aki y cancer di pulmon denter di e trahadonan y esunnan cu tabata biba den casnan y edificio traha cu e tipo di producto aki.

Como consecuencia di esaki e Health Effects Institute (Cambridge, MA) a convence un panel pa evalua e efectonan di e cancer den e ocupantenan di e edificionan traha cu asbest, como tambe e trahadonan, den un periodo largo, den e caso aki bida largo. Pues a monitornan durante henter nan bida.

E estudio a revela cu cancer por presenta hopi aña despues cu persona e keda expone na dje. E promedio cu a bira malo cu cancer tabata mas cu 75%.

Asbest no ta wordo uza mas den construccion, pero tin masha hopi edificio cu ta traha cu e tipo y material aki. Asbest no ta peligroso den su forma solido, pero si e kibra e particulanan por wordo inhala y ta haci masha hopi daño na pulmon.❑

Hobencita di 15 aña un siman perdi

ORANJESTAD – For di Cuerpo Policial a drenta informe cu e hoben Yaiwivic Chinquinquira Quintero Mir, naci dia 25 di November, 1997, na Aruba, ta perdi pa mas cu un siman caba. E hoben aki ta biba na Savaneta 175-T y ta un studiante di Sint Augustinus College. E ta 1.60 di largura, ta flaco, color di cuero ta licht bruin y su color di cabey tambe ta licht bruin. Wowo ta color donker bruin y ultimo biaha cu a wak'e e tabata tin un jeans color blauw/shinishi y un blusa color cora cu preto.

A SALI Y NO A REGRESA

Segun e tata, ultimo biaha cu el'a wak'e e hoben tabata diasabra siman pasa prome cu el'a bay Green Village. El'a bay den un Nissan Sentra B-14 color Cora Kima cu un tal "Sneider". Segun e tata e no a mira e mucha mas desde e dia ey y a asumi cu e lo a keda drumi cerca un amiga.

PAGA BON BISTA

Apesar cu a anuncia bon cla cu lo bay controla na porta di e evento aki toch a bin Sali na cla cu muchanan, manera e hoben cu ta perdi aki, di un manera of otro, a drenta e evento of por lo menos tabata tin e intencion di a drenta.

Mayornan mester ta bon consciente cu muchanan di e edad di Yaiwivic no mester wordo permiti pa ni ta riba caya den oranan laat di anochi, en particular ora cu ta trata di eventonan cu lo tin un gran cantidad di hende y mayor di edad cu ta consumi alcohol. No tin cu punta dede, pero manera cu a yega di bisa den un articulo anterior, e responsabilidad di cada mucha of den e caso aki hoben, ta cay primeramente cerca e mayornan, kende no mester a permiti pa e hoben sali na prome luga pa un evento asina.

ORA POR POR, ORA NO POR NO POR

Loke hobennan mester ta consciente di dje tambe, ora ta trata di eventonan cu ta 18+ y ta rekeri ID na porta, cu nan luga ta na cas y no riba caya. Ta di compronde cu tin hobennan cu ta loco pa sali y habri nan hala, pero tin cos por, tin cos no por.

Pero no mester generalisa y busca manera pa haya e hobencita aki.

Ken cu por a mira e hobencita aki of sa su paradero, por tuma contacto cu su tata Victor Manuel Quintero Mir, via telefon 5613823 of 5607849 of tambe por tuma contacto cu warda di polis na 100. ❑



Yaiwivic Chinquinquira Quintero Mir, kende ta perdi desde dia 29 di september.

Noticia di embaraso di amiga di Joran van der Sloot ta completamente falso

ORANJESTAD /LIMA – E abogado defensor di Joran van der Sloot, kende ta cera na Peru cu un castigo di 28 aña, a refuta e noticia cu e lo a impregna un hoben Peruano durante un bishita insupervisa na e prizon.

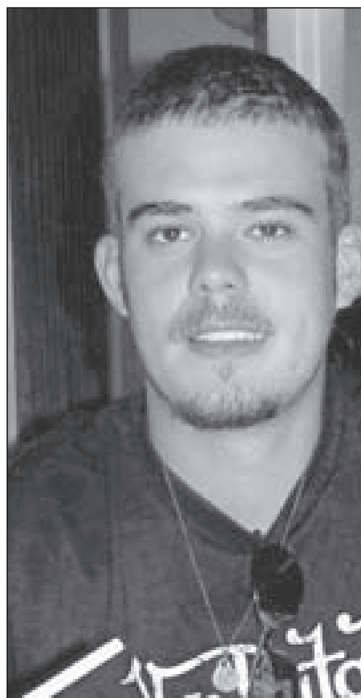
E REDO

Un corant Hulandes a publica ayera cu Joran van der Sloot, kende ta sintando un castigo di 28 aña pa mata y horta Stephany Flores, a bisa cu e lo bay bira tata. Su abogado a laga sa cu e por ricibi bishitanan conyugal, apesar cu e no por a confirma cu e tabata na estado.

E corant Hulandes, De Telegraaf a bisa cu Van der Sloot, kende ta sospechoso den e desaparicion di e hoben Mericano Nathalee Holloway, a comenta den un entrevista via telefon riba diasabra cu "un test a proba" e embaraso.

LEIDY

Segun Associated Press, e abogado di Van der Sloot,



Joran van der Sloot, kende ta sintando un castigo di 28 aña di prizon na Lima, Peru.

Maximo Altez a conta nan cu un muhe yama Leidy Figueroa Uceda, "ta registra como un bishitante conyugal di Joran. E ta registra den e bukinan di bishitante di e prizon Piedras Gordas na Lima."

El'a nenga sinembargo, cu e por a conta e corant cu e por confirma e embaraso. "Mi a contanan cu mi no sa di nada al respecto," el'a bisa.

Media na Peru aña pasa a identifica Figueroa como e mucha muhe di Van der Sloot y a bisa cu nan a traha un yiu homber hunto, pero e dama a nenga esaki.

De Telegraaf a bisa cu Van der Sloot a bisa cu e muhe ta uza pildonan anticonceptivo pero cu aparentemente el'a lubida di bebe esaki y cu e no lo tene un aborto debi na su creencia Catolico. El'a bisa cu e no mester prueba cu DNA pa e sa cu e yiu ta di dje, pasobra e sa.

Mensahenan graba ayera indicando cu dos number di telefon tabata registra na Figueroa a wordo cancela.

CASO HOLLOWAY

Van der Sloot ta un mentiroso auto describi ora cu el'a confesa di a mata Holloway y despues a hala atras den su confesionnan. E tabata e ultimo persona conoci cu a wak'e na bida.

E caso aki a pone cu Aruba wordo poni den un posicion sumamente delicado, caminda famianan, en particular e mama di Nathalee Holloway a uza sensacionalismo y exageracion pa relata e desaparicion na prome luga.

Den e caso aki na prome instante, Van der Sloot y e rumannan Kalpoe a wordo deteni, pero despues laga den libertad door di falta di prueba. E famianan ta convenci cu algo a pasa nan yiu den man di van der Sloot.

STEPHANY FLORES

El'a wordo sentencia pa e hortamento y matamento di Stephany Flores den un camber na Lima despues di a top'e den un casino den vecindario na 2010. E caso aki tambe a causa un conmocion pasobra tabata exactamente 5 aña prome e desaparicion di Nathalee Holloway a tuma luga sin laga rastro, caminda van der Sloot tabata e sospechoso primario.

BUSCA PA MERCA

E ta busca pa autoridadnan na Merca door di a extorsiona 250mil dollar for di famia Holloway cu e promesa di revela e luga di e curpa di e hoben.

E por resisti extradicion pa Merca, caminda e ta wordo busca den e caso di Holloway, si e obtene nacionalidad Peruano. Esaki por ta un posibilidad si e bira tata di un yiu Peruano of si e casa cu un ciudadano Peruano.

Van der Sloot ta apelando su conviccion.

RUMORNAN FALSO

Tur esaki ta falso, segun e abogado. Nan ta rumornan infunda y cu no mester worry cu eseynan, e abogado a conclui.❑

Lider di fraccion di partido AVP Rene Herdé ta sigura cu e ta posibel

Motibo pakico tin cu haci Aruba liber di petrolio pa 2020 ta hopi

ORANJESTAD - "Nos no a fiha e meta pa haci Aruba 100% liber di uso di productonan di petrolio pa aña 2020, pasobra e ta facil of pa co'i fama. Nos a haci'e pasobra e ta necesario." Asina Prome Minister Mike Eman a bisa durante di e Green Aruba Conference cu a tuma luga siman pasa. Segun lider di fraccion di partido AVP Rene Herde, e meta ta pa tur energia cu nos tin mester di dje na Aruba bini di solo, biento y awa fresco di lama y tin hopi motibo cu ta mustra pakico e ta necesario. Uno ta e costo di petrolio cu ta bay sigui subi y lo sigui aumenta e prijs di awa y coriente pa cada uno di nos. Esaki lo haci'e mas y mas dificil pa masha hopi hende aki na Aruba. Cu awor aki ya e ta caro. Den futuro lo ta hopi mas caro si nos sigui uza petrolio pa traha awa pa consumo y genera coriente! Un di dos motibo ta cu e uso di e productonan di petrolio ta sigui daña nos naturalesa. Tanto e aire cu nos ta inhala, e awa cu nos ta uza pa traha awa pa bebe, como e tera cu nos ta biba riba dje. Ya a causa hopi shushedad, te cu e ta haci nos malo. Si nos sigui manera nos ta haci awor aki, ta mas malo so nos ta bay bira. Si por keda sin uza productonan di petrolio e lo preveni nos di haya mas malesa di sushi den awa, biento y tera. Ademas e lo yuda cuida nos naturalesa hopi mas. En caso nos ta kere cu nos no ta susha tanto pero ta otro paisnan ta haci tur e sushedad y daña naturalesa di mundo, djis wak kico ya a causa na daño riba nos isla chikito y na e lama rond di nos. E necesidad pa stop di daña naturalesa y door di esey cuida nos mes, ta grandi. E posibilidad pa stop e daño ta door di cambia e fuente di nos energia!

META ALCANSABEL

E meta di haci Aruba 100% liber di energia di petrolio no ta solamente necesario pa tur e motibonan cu nos a menciona aki riba. E ta un meta alcansabel tambe! Specialmente pasobra aki na Aruba nos ta bendiciona cu solo y biento fuerte henter aña. Nos tin tambe e coriente di awa fresco rond di nos isla henter aña. Tur esaki ta forma un abundancia di energia natural cu no ta susha y cu nos por uza pa semper. Pasobra e no ta caba. Kier men cu e meta pa yega na 100% energia di fuentenan natural cu nos tin na abundancia te'y! E meta ta alcansabel. Tur loke falta ta pa nos tur aki na Aruba pone tur nos forsa tras di e meta aki. E ta pa nos isla y pa nos hendenan. Awor y den futuro!



Sr. Rene Herdé

EHECUCION

E meta di yega 100% energia di fuentenan natural, solo, biento y awa, ya no ta djis un meta vago mas. E la bira un plan cu gobierno, WEB y ELMAR a desaroya caba. E plan aki a haya sosten di paisnan y instancianan grandi rond di mundo cu kier wak nos alcansa e meta aki. Kier men nos lo por realis'e. Mientrastanto e meta y e plan aki ya ta den ehecucion. Gabinete Mike Eman, WEB y ELAMR a y ta ehecutando e plan importante aki pa Aruba. E ta e plan mas importante pa nos pais pa awor y den futuro!! Tur e diferente ingredientenan pa e plan pa den preparacion of ehecucion. Tambe e necesidad pa envolvi henter nos pueblo y pa nos enseñansa hunga un rol importante den realisa e plan aki. Aruba di berdad ta riba bon caminda pa genera tur su energia di biento, solo y awa di lama. Cu esey nos lo crea un pais y un economia mas husto y mas limpi pa nos tur!❑

Rubin Ponson di DOW ta mustra cu

A aproba maneho nobo pa importacion y benta di vuurwerk pa fin di anja

ORANJESTAD – A aproba maneho riba vuurwerk. Durante e aña cu a transcuri e comicion di vuurwerk a reuni y a trece nan proposicion nan riba mesa. Rubin Ponson di Departamento di Obranan Publico(DOW) ta guia e proceso aki. E comision ta kere cu mester salvaguardia e interes di e comunidad. Esaki ta pa prome biaha ta bay uza e maneho nobo. a reuni cu e importador nan cu pa e ultimo aña tabata e proceso mas fastioso cu tabata tin.

PROCEDURA NOBO

Durante e reunion cu e importadornan a mustra kico e maneho ta y kico e procedura nan ta pa yega na e klapchi. E reunion a cana bon y mayoria di e importadornan a compronde e maneho cu gobierno kier hiba. A cuminsa haya e peticion nan pa importacion y na momento cu e periodo yega pa e trabounan cuminsa, ta eherce e maneho cu a aproba.

CONTROL Y REGLA

Semper a haci e control nan segun tur e reglanan. E reglanan ta indica cu si e persona no cumpli semper e permiso por keda kita. E persona cu perde su permiso ta perde e klapchi nan tambe. Importante den e proceso aki ta pa tur hende ta riba mesun linea. Pa e comision di vuurwerk nan ta jama tur hende pa reunion. No ta tur ora e hendenan ta bini. Entre e rebendedo y importado nan mes a keda di traha riba un asociacion. Pa e comision nan ta wak tur hunto, pero lamentablemente di tur cu ta keda jama mitar di nan ta presenta na e reunion. Esunnan cu no bin e reunion, no ta cumpliendo cu e reglanan tampoco cu tur consecuencia.

MAS IMPORTADO

Te ainda tin un cantidad di 15 importador. DOW a compronde cu e aña aki e importadornan a bira mas pa motibo cu tin algun importado nan aki tabata importa cantidad grandi di klapchi pa otro comerciante. E aña aki e grupo aki no a importa y e rebendedonan mes ta bay importa nan producto. E comision di vuurwerk a indica cu na control ta bay keda mesun cos y ta bay percura pa tur hende cumpli cu e reglanan.❑



Sr. Rubin Ponson

Segun Sra. Solange Chong di AZV Contrario na speculacionnan encuanto mal maneho financiero

Botica San Nicolas a cera su portanan pa motibo di no cumpli cu exigencia di ley



AZV a termina contracto cu Botica Ferguson na Dakota.



Inspeccion di Remedi a cera porta di Botica San Nicolas.

ORANJESTAD – Botica San Nicolas a cera su portanan pa motibo di no cumpli cu exigencia di ley, contrario na speculacionnan encuanto mal maneho financiero

Pues segun sra. Solange Chong, Relacionista Publico di AZV, a cera Botica San Nicolas paso nan no a cumpli cu exigencianan di Gezondheidsdienst.

Sra. Chong a splica tambe cu AZV no tin autorisacion pa cera un Botica, pero si por termina un contracto cu e Botica cual cu AZV a haci cu Botica Ferguson situa na Dakota. Inspeccion di Remedi so tin e autorisacion pa cera ningun Botica.

Pero mester bisa cu ainda tin varios cliente cu mester haci cambio pa un Botica. Ta sumamente importante pa e clientenan di Botica Ferguson compronde cu si nan no haci cambio di botica prome cu dia 24 di November, tur e gastonan di remedi lo bay ariba nan propio cuenta.

Segun AZV Botica San Nicolas tin 1300 persona cu mester bay haci cambio pa un otro Botica lo mas pronto posibel.

AZV lo bay manda un formulario di polisa nobo via post pa tur cliente di Botica San Nicolas pa asina por yena esaki y cuminsa e proceso pa e cambio.

Por trece esaki personal hunto cu un copia di un identificacion valido of carchi di AZV (ZorgPas) pa asina tur e 1300 persona logra haya un Botica.❑

Hues ta haya cu no tin prueba cu ta ladronicia

Sospechosonan di a horta cablenan di koper for di Valero declara liber

ORANJESTAD – E trio K.R.,J.D. y K.P. mester a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e diferente acusacionnan cu Ministerio Publico tin contra nan. K.P., kende ta yiu di K.R. no a presenta pero si abogado si. E trio aki ta wordo acusa cu riba 29 Januari 2010 a horta koper. K.P. ta wordo acusa cu riba 17 di Juli 2010 el a bende y of cambia un cadena di oro, procedente di ladronicia. J.D. ta wordo acusa cu 17 Juli 2010 el a tuma un cadena cu ta procedente di ladronicia. K.R., J.D., y K.P., ta wordo acusa cu den periodo di 8 te 12 September 2010 a cumpra y of tabatin koper di cual nan tabata sa e koper tabata procedente di ladronicia. Tambe J.D. ta wordo acusa di ladronicia di un armband di oro riba 18 Februari 2010.

4 ABOGADO PA DOS SOSPECHOSO

Por a constata cu pa e dos sospechosonan, tabatin cuater abogado presente y hasta tabatin discusion, cual abogado ta representa kende. Door cu e sospechosonan ta wordo acusa di diferente delito, cada biaha nan a wordo asisti pa un otro abogado.

HORTA TUBONAN DI KOPER FOR DI UN CAS

K.R. ta wordo acusa cu na Januari 2010, el a horta tubonan di koper for di un cas na Weg Fontein. K.R. ta desmenti di a horta. Hues a mustr'e cu el a declara na Recherche cu e tabata cana den mondi ey banda. Segun Hues e doño di e cas a bisa cu ta 18 tubo a wordo horta. K.R. a cuminsa hari y a remarca na Hues, con e por carga tur e tubonan ey. Hues a mustra cu K.R. tabatin un Van. Segun K.R. el a bisa cu e tabatin un Van color blanco pero ningun momento el a horta. El a bisa cu e conoce e doño di e cas. Hues a bisa cu tin dos hende a mira e Van blanco y tabatin tubonan den e Van. K.R. a rabia y a bisa Hues cu no ta berdad. El a bisa cu si ta berdad e lo bisa cu ta berdad.

HORTA CADENA DI ORO

J.D. na Juni 2010 lo a haya un cadena di oro. El a admiti di a haya e cadena aki. Segun J.D. el a haya e cadena for di su ruman homber. El a bisa cu e tabatin problema na cas cu su ruman homber y el a coy e cadena. Hunto cu K.R. el a bay na un lugar cu ta cumpra joyas. E no sa con su ruman homber a yega na e candena.

CABLENAN DI KOPER

Hues a sigui bisa cu segun e procesverbaal na September 2010, K.R. lo tabatin cabelnan di koper y mester tabata sa cu nan ta horta. Segun K.R., su yiu K.P. y amigonan a bis'e cu nan a haya koper na dump na Colony. E ora ey el a bay pa coy e cablenan. El a bisa Hues cu el a bay na dump pero no tabata sa cu esaki ta horta. Su intension tabata pa bende e cablenan aki. Nan momento cu nan tabata kima e cablenan pa asina kita e rubber rond di nan, Polis a detene nan na Juana Morto. J.D. a admiti di a bay coy cablenan di koper cu K.R. y cu nan intension tabata pa bende nan. El a bisa cu e cablenan tabata benta na e dump y nan a coy nan. K.R. a bisa Hues cu den mondi el a haya hopi cablenan di koper. Nan ta insisti cu e cablenan no ta horta.

ARMBAND DI ORO HORTA

J.D. tambe ta wordo acusa cu na Februari 2010 el a horta un armband di oro na un cas. Segun J.D. el a pasa banda di e cas y el a mira algo ta briya abou y a coy esaki. Despues el a bin haya sa cu e armband a wordo horta for di e cas. El a bisa su amigonan cu el a haya armband benta abou. Despues doño di e armband a puntr'e unda el a haya e armband y el a bisa cu ta banda di e cas. Despues e persona a bis'e cu a horta for di su cas. J.D. no a kere y e persona a bay yama Polis p'e y el a wordo deteni. Segun J.D. loke e sa ta cu cos haya benta abou no tin doño.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu J.D. y K.R. a horta tubonan di koper. Tin hende a mira hende ta yena cos den e auto y a mira cu den pick up tabatin cablenan y tubonan di koper. K.R. a declara cu e tabata na e cas y a horta. Fiscal a remarca cu Recherche por a investiga si realmente K.R. a coy e tubonan di koper. Pa loke ta ladronicia di kadena di oro, Fiscal ta haya cu J.D. tabatin e cadena. E ta haya cu den procesverbaal no tin un splicacion con a yega na J.D. Si a haya cadena di ruman y bo sa cu bo ruman no por tin un cadena asina y bo ta bay pa bende esaki na lugar di cumpra ora, esaki ta haci J.D. culpable di malversacion di cadena di oro.

Pa loke ta cablenan di koper, Fiscal a pidi pa declara nan liber. Ta conoci cu hopi ta horta tubonan of cablenan di koper. E pregunta ta si trata aki di hecho castigabel. Fiscal a cuestiona e forma con Polis a actua ora a haya nan tabata kima cablenan di koper. E agente no ta duna motibo pakico a detene e personanan. E ta haya e detencion ilegal y no por bay persigui e personanan. Fiscal a sigui bisa cu esey no kiermen cu Fiscal no ta haya nan culpable pero e forma con Polis a actua cu e cablenan ta haci cu no por persigui nan.

E ta haya J.D. ta culpable di ladronicia di un armband di oro. Si a haya un armband di oro riba caya, bo mester sa cu ta perdi e ta y no cu e doño ta bent'e afor. E por ta procedente di ladronicia. Fiscal a bisa, ora bo haya cos abou benta, bo mester hiba esaki na Polis. Door di hinca esaki den bo saco di carson, ta haci bo culpable di ladronicia. El a exigi pa J.D. y K.R. 14 dia di prison cu ta igual na loke nan a sinta caba.

ABOGADO

Mr. Carlo a mustra cu J.D. door di discusion cu su ruman, el a coy cadena di oro. Despues el a bin haya sa cu e cadena tabata horta. El a bay bende e cadena y despues a haya sa cu e ta horta y no a bay busca esaki mas. E no ta haya cu J.D. ta culpable pa ladronicia.

Sigui lesa pagina A7

CLASIFICADO

No tin prueba cu ta ladronicia

Continuacion di pagina A6

Pa loke ta armband di oro, tampoco no por bisa cu J.D. a horta. El a bisa cu el a haya e armband benta abou. E no tabata sa cu e armband tabata horta. For di procesverbaal no ta para si e amband tabata di hopi balor.

Mr. Griffith a bisa cu K.R. a bay yuda J.D. pa bende e candena. El a puntra J.D. unda el a haya e cadena y loke J.D. a splica a pone K.R. confia. E no tabata sa cu e cadena tabata horta. E caso ta data di 2010 y no ta haya cu Ministerio Publico a duna argument aceptabel pa a wanta e caso aki asina hopi, caminda a laga K.R. den incertidumbre.

Mr. Lopez ta comparti e punto di bista di Fiscal pa declara J.D. liber pa cablenan di koper. El a mustra cu den e temporada ey, Valero a renova su powerhouse y por bien ta cu nan a haya e cablenan aki benta na dump.

Abogado mr. Dowers di K.R. y K.P. a bisa cu nan a haya e cablenan pero enberdad esakinan tabata di Valero cu a haci cambionan. E cablenan tabata hopi bieu y ta comparti Fiscal su decision cu mester declara nan liber. E abogado a cuestiona e hecho cu a dura mas cu 2 aña promer cu e caso a bin dilanti y cu nan ta wordo declara liber. Tur e tempo aki nan tabata den incertidumbre.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu K.R. a horta e tubonan di koper na Weg Fontein. Tambe cu el a haci su mes culpable na incubrimento di un cadena di oro cu el a bay hiba pa bende na lugar di cumpra joyas.
E mester tabata sa cu e cadena ta procedente di ladronicia. Pa loke ta e cablenan di koper e ta declar'e liber. No ta haya cu K.R. mester por sa cu e cablenan tabata procedente di ladronicia. Nan tabata riba un dump. Ta despues cu esakinan a wordo confisca Valero a haci denuncia. Pa loke ta e castigo, Hues a tene cuenta cu e caso ta bieu. El a condena K.R. na castigo igual na loke el a sinta caba esta 11 dia.

Pa loke ta J.D. , Hues ta hay'e culpable di malversacion di e cadena. Hues a mustra cu J.D. a coy e cadena for di su ruman homber y pa bende esaki. Esaki ta malversacion. Hues a declar'e tambe liber di ladronicia di e cablenan di koper. Pa loke ta e armband di oro, Hues ta declar'e liber pa esaki. Hues no ta haya proba cu por papia di e acusacion ladronicia cu kiebra. Door di coy e armband for di suela y tum'e p'e.

Hues no ta kere cu na momento cu a coy e armband J.D. tabatin intension di tum'e p'e. Pesey no por papia di ladronicia y ta declar'e liber. Hues a tene cuenta cu ta casonan bieu y a conden'e na 7 dia di prison cual el a sinta caba. El a declara K.P. liber di a horta cablenan di koper.

Un dama a presenta den Corte cu un demanda di daño pa su cadena di oro cu a wordo horta. Hues a rechaza e demanda di e victima. Hues ta haya cu for di e documentonan no por saca afor cu ta door di J.D. e cadena a daña. Door di esey no por aproba e demanda.❑

Hues ta lamenta desaroyo

Schedule pa casonan penal pa e aña aki ta yen

Hopi caso ta bin dilanti pro forma

ORANJESTAD – Hopi caso penal ta bin dilanti pro forma. Esaki pa motibo cu e schedule pa casonan penal pa e aña aki ta yen. E motibo cu mester bin cu e caso pro forma, ta pasobra segun ley dentro di un periodo e sospechoso mester presenta dilanti un Hues di Corte den Prome Instancia. Si esaki no sosode, e por causa cu e sospechoso mester wordo laga liber pasobra a viola e procedura stipula pa ley.
Un Hues di Corte den Prome Instancia a expresa su lamento pa cu e desaroyo aki y ta haya cu ta sumamente fastioso cu sospechoso cu ta presenta awor dilanti Hues, mester warda te otro aña Februari pa nan caso wordo trata.

CASO DI DROGA POSPONI

E Colombiano homber Adinson Cordoba acusa cu riba 14 Juni 2012 el a importa cocaina, heroina y marihuana su caso a bin dilanti pro forma. E tambe a wordo splica mescos cu diferente otro sospechoso, cu no tin espacio riba schedule di casonan.

Fiscal a propone pa dia 11 Januari 2013, un biaha mas e caso bin dilanti pro forma y despues fiha un fecha. Hues a bisa cu dia 1 Februari pa 2'or di merdia e lo trata e caso pasobra sino ta asina schedule ta sigui yena. Entretanto Ainson Cordoba ta keda encarcela. Tabatin un occasion caminda un Hues Hulandes, kende entretanto a bay bek Hulanda, door di tardamento cu procesverbaal a djis laga e sospechoso liber. E Hues a bisa cu e sospechoso no por bira victima di situacion cu no ta den su man. Awor aki tambe e sospechosonan ta enfrentando un sistuacion cu no ta den nan man, pero mirando e gravedad di nan delito, no por spera tampoco cu Hues lo laga nan liber.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro fraccion MEP

Ministernan Eman y De Meza ta tuma tur hende haci riba e rebaho di awa y coriente

ORANJESTAD - Den e di/anan aki cu e Green Conference ta tumando lugar, atrobe nos por tende Ministernan Eman y de Meza splica cu e rebaho di awa y coriente na Aruba a bira un realidad entre otro pa motibo di e maneho di Gabinete Eman pa no pidi dividendo of cobra winstbelasting for di WEB y ELMAR. Segun parlamentario pa partido MEP Xiomara Ruiz Maduro, e splicacion aki no ta cuadra cu realidad. Pesey for di dia 23 di augustus 2012, nos a manda puntra Ministernan Eman y De Meza pa trece un claridad den locual nan ta splicando Pueblo. Nos a manda pidi e ministernan tambe pa e documentacion cu a wordo uza den e Dialogo Social riba energia. Pero manera a bira e custumber di Gabinete Eman segun Ruiz, e preguntanan aki, haci oficialmente na Gobierno a base di articulo II.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba, no ta wordo contesta. Un silencio cu ta indicacion fuerte cu Ministernan Eman y De Meza ta tuma tur hende haci den e asunto di rebaho di awa y coriente.

Aki ta sigui e preguntanan cu nos Ministernan Eman y De Meza te ainda no por a cumula curashi suficiente pa contesta nos por escrito:

1. Si ta berdad cu no a cobra placa di dividendo di e companianan di utilidad, con bin cu ta existi un corespondencia di 5 december 2011, den cual e director di Elmar ta pidi aprobacion na National Investment pa asina Elmar por duna Utilities 3 miyon florin?

2. Ta conoci cu Utilities NV na su turno ta manda e placa di dividendo aki pa Gobierno. Awor si Gobierno no a haya e placa aki, na unda e placa aki a bay anto, si e no a bay den e caha di Gobierno?

3. Acaso e placa aki a bay pa Utilities paga pa e eventonan green di Gabinete Eman? Pasobra riba casi tur invitacion of poster di un evento green di Gabinete Eman, nos por a mira Utilities su logo.

4. Tocante winstbelasting, Gobierno ta bisa cu nan no a cobra e companianan WEB y Elmar. Pero con Gobierno por bisa esey, acaso Minister a duna orden na SIAD pa nan no manda cobra winstbelasting di e companianan di utilidad?

5. Ley ta bisa cu tur persona incluyendo NV mester paga impuesto riba ganashi. Si WEB ni Elmar ta paga winstbelasting, ta ken a exonera WEB NV y Elmar NV pa nan keda sin paga nan winstbelasting?

6. Ta ki dia Minister a bin Parlamento pa cambia Ley pa haci e exoneracion aki posibel?

7. Minister ta comparti e pensamento cu ta solamente si WEB of Elmar no a haci ganashi, nan lo por keda sin paga winstbelasting?

8. Pues Mininster por splica nos mihor con e no cobramento di belasting aki na WEB y Elmar ta hinca den otro?

9. Nos fraccion a manda pidi e relatonan annual di WEB y di ELMAR ya for di 18 januari 2012, promer cu tratamento di presupuesto 2012, pero te ainda nos no a haya nan. Pesey nos ta bolbe pidi Minister pa manda Parlamento un copia di e relatonan annual di WEB y di ELMAR di 2010 y 2011.

10. Minister por a manda nos e documentonan cu e wordo trata den e Dialogo Social riba energia?

E contesta riba e preguntanan aki segun Ruiz, lo mustra Pueblo un biaha mas con Ministernan Eman y De Meza ta manipula cu informacion y ta tuma tur hende haci riba e rebaho di awa y coriente. ❑



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Den caso cu resulta berdad:

Gobierno lo actua cu man duro contra agresionnan politico di fin di siman



Yesser Ayoubi

WILLEMSTAD – Minister President interino, Stanley Betrian ta pendiente di mas informacion policial pa e haya mas detaye tocante dje casonan di violencia relata posiblemente cu politica. Ta trata di incidentenan cu a tuma luga en fin di siman, unda cu entre otro dos truck di ijs di Kortijn Ijs a kima y agresion cu miembro di PAR, Yesser Ayoubi (PAR) a sufri na man di fanaticada di MFK.

CONDENABEL

Segun Prome Minister interino sr. Betrian, el a tuma nota di e incidentenan aki, loke e ta condena. Tur hende mester compronde, cu na Corsou ta biba den un pais cu regla y cu mester tin respet pa otro. Betrian awe mainta no por a confirma si en berdad ta trata di incidentenan cu tin di haber cu referencianan politico. E Prome Minister ta pendiente di informacion di autoridadnan policial concreto, prome cu e por saca e conclusion aki.

MEDIDANAN

Sinembargo den caso cu resulta cu en berdad ta trata di violencia politico, gobierno interino ta determina pa tuma e pasonan necesario.

Asina por conclui for dje splicacion di Stanley Betrian, kende a enfatisa cu nunca no ta deseabel pa polisnan actua cu man duro. Pero por spera cu gobierno ta tuma medidanan necesario na e momento adecua, pa garantisa cu tur miembro di comunidad ta sinti nan mes sigur.

AGRESION DI MFK

Ayoubi a splica cu aliadonan cu tabata forma parti di un caravana di MFK a agredi'e ora e tabata den auto cu su famia. Su yiu homber y tambe su señora a pasa den susto grandi pa e motibo aki. Ayoubi a haya su mes envolvi den e incidente, ora cu el a topa cu e caravana durante di su caminda di cas, situa den Elmesstraat. Un grupo cu ta identifica nan mes cu MFK a acerca su auto na un manera menasante, balia bailenan mahos, wak den su auto y despues tira boternan di awa yen riba su auto. Intentonan cu Ayoubi a haci pa para e menasa aki no a duna resultado, asina el a comenta.

DECLARACIONNAN RACISTA

Segun Ramon Yung, coordinado di actividadnan di bario di MFK, e incidente cu Ayoubi tabata consecuencia di declaracionnan cu racista cu Ayoubi a haci. Segun Yung, esaki a tuma luga ora cu Ayoubi cu su partner a ofende e hendenan di MFK. Segun Yung, e pareha a yama e fanaticada di MFK 'stelletjes apen" y "domme negers".


E dos trucknan di ijs cu a keda kima.

Ayoubi ta insisti, cu nunca e no a haci e declaracionnan racista aki. Ademas ningun hende na tino no por hinca den su cabes pa dirigi palabranan ofensivo asina na un grupo di hende, pasobra e ta realisa e consecuencia cu esaki por tin.❑

Ex Vice-presidente di Parlamento di Corsou Amérigo Thode

"A suspende Griffier violando tur regla!"

WILLEMSTAD - A suspende Griffier Sylvin Cijntje sin ningun motibo valido. Es mas: a suspende Cijntje contra ley, contra tur regla y procedura estableci, di acuerdo cu presidente di MFK Amérigo Thode. Cu e declaracion aki, Thode ta uni cu diferente organisacion y persona cu a critica e forma cu cosnan a bay.

SIGUI REGLA

Di acuerdo cu Cijntje mes, te cu diabierna ultimo, e no a haya niun decreto cu ta bisa cu e ta suspende. Segun ley, e mester haya e documento aki, cu lo nifica cu e decision ta oficial. Esey lo ta e momento tambe cu e lo tuma su pasonan contra di e decision aki. Segun Cijntje a splica, e no por a haci nada otro sino di sigui regla y ley.

"Un funcionario di gobierno cu por ehempel mester duna un ciudadano un documento, mester averigua prome cu e hende di cu e ta atende cun'e. Mesun cos ta conta cu mi funcion. Niun hende no por exigi di mi pa firma un cos, cu mi no ta sigur di dje of cu ta contra ley", Cijntje a enfatisa.

CONTRA LEY

El a bisa cu e ta sigui presenta normal na trabou y lo eherce su trabou manera tur dia. Presidente di MFK, parlamentario Amérigo Thode a bisa, cu henter e asunto aki a bay contra ley, contra regla y contra procedura estableci.

"Pa cuminsa, e grupo di 12 a suspende Griffier Cijntje sin niun motibo valido. A suspende, djis pasobra el a tene su mes na ley, manera mester ta. E grupo aki claramente a bay contra regla, paso e parlamento cu nan ta papia di dje ta ilegal", di acuerdo cu Thode.

Thode a lamenta mas tanto ainda con e cosnan a bay den e reunion di e grupo di 12 a bay na Renaissance Hotel. Regla ta, cu ora parlamento ta trata asunto di Griffier, e ta haci esaki cu porta cera, no den un reunion publico.

HUMIYACION

"Sylvin Cijntje mester a soporta humiyacion. Su casa y yiunan mester a sinta wak na television con ta humiyanan tata di famia. Mester a trata e caso cu porta cera", el a ripiti. Thode, mescos cu otronan a bisa cu e procedura cu a sigui den e caso aki tambe ta totalmente contra regla y ley.

"Griffier ta un ambtenaar. E procedura cu sigui mester cuadra cu loke ley, loke LMA ta prescribi. Mester informa e ambtenaar cu ta bay tuma medida contra dje. Mester inform'e di kico ta acus'e di dje. E mester haya 7 dia pa defende su mes. Si e caso yega corte, mester tene cuenta cu e procedura den esey tambe. Ademas, e no a haya nada documenta, e no a ricibi un decreto", segun Thode a indica. Paso e grupo aki tin mayoria, nan ta kere di por trapa ley, Amérigo Thode a declara.❑

Smartcard cu no ta smart pa 60+


Pa: Roland W. Peterson

Bubu Juancho ta biba hopi leu
patras
Bubu tin 70 aña y awe e tin
mas cu dos ora
cu e ta para den rij
pa busca su buspas (Smart Card)

E dos pida cabey cu e tin riba su cabez pelon
ta cushinando den e solo cayente
Cu un lenso, mancha dor di sudor
E ta purba haci su bril limpi

E rij a cuminsa move
Cu su batuta e ta wanta
su mes den e rij

Ora e a alcansa e oficina
e ta tende cu ta na San Nicolas
e mester ta
Na San Nicolas e ta tende:
"bin bek mañan"

Awor e mester subi e bus atrobe
pero e escalon ta mucho halto
E no ta alcansa

Danki Dios un caballero para su tras
ta yudele
Den e bus e ta cay sinta
Su lomba y pianan ta haci dolor
Su cara ta tur na sudor

Cu e lenso mancha
e ta seca su cara

Ora e baha for di e bus
ainda e no a yega cas,
Su caminda di Calvario no a

Vandalismo politico



Riba e foto por mira lemanan politico pinta riba muraya di Triniteit College.

WILLEMSTAD – Vandalismo politico ta sigui su curso na Corsou, no solamente cu atake directo riba material di propaganda di esun pa e otro partido, pero tambe den otro forma.

Den ultimo dianan tabatin diferente caso caminda tabatin caso di vandalismo di propiedad di otro. Esey a resulta den otro bashamento di propaganda abou, kitamento di bandera y hasta un caso sospechoso di kimamento di truck di compania di un parlamentario cu ta den investigacion. Pero vandalismo politico ta presenta den otro forma tambe, manera esun riba e foto aki caminda ta skirbi lemanan contra politico y/of politica. Na algun caminda hasta a skirbi palabra malo. Ironia di e caso riba e foto aki ta, cu apenas siman pasa a haci masha esfuerso pa verf e muraya di Triniteit College. ❑

Chavez ratifica su mandato pa un periodo mas



Caracas, VENEZUELA- Cu 96,7% votonan conta, Presidente di Venezuela, Hugo Chávez, ya a supera e 8 miyon di voto na su fabor y a ratifica su mandato pa e periodo 2013-2019.

Di acuerdo cu e datonan actualisa pa e Conseho Nacional Electoral (CNE), e hefe di Estado ta conta cu 8.044.106 di e votonan, kiermen, 55,11% di e patron electoral,mientras cu su principal adversario, Henrique Capriles ta suma 6.461.612 di voto (44,27%). E eleccionnan presidencial di diadomingo tabata e eleccion cu e mayor participacion di historia di democracia na Venezuela: 80,9% di e electorado cu derecho di voto, a haci uzo di nan derecho.❑



Hugo Chavez a haci un yamado na unidad nacional

Caracas, VENEZUELA - Presidente Hugo Chávez Frías a anuncia a traves di su cuenta di Twitter cu e la tene un combersacion telefonico masha amigabel cu e candidato presidencial Henrique Capriles Radonski.

UNIDAD NACIONAL

Capriles a confirma e combersacion riba e red social: "Mi a ricibi un yamada di Presidente Chavez. Na number di e +6.500.000 Venezolano a haci un yamada na e unidad di e pais y e respet pa tur hende."

COMBERSACION AMIGABEL

Hefe di Comando Venezuela, Armando Briquet, a comenta tocante e yamada entre Chavez y Capriles. E la aclara cu Capriles a trata e Presidente masha amabel y cu hopi respet. Y cu Chavez pa prome biaha a papia cu Capriles si uza e descalitativonan manera "nada" of "majunche".

CAMPAÑA TABATA UN ESFUERSO FISICO

Henrique Capriles a desea Chavez bida largo y cu e mandatario reelecto a admiti, durante e yamada cu e mester a haci un esfuerso fisico pa e campaña desaroya door di Comando Venezuela.

Capriles a sigura diadomingo ultimo di cu si e no resulta eligi, e prome persona cu e lo yama lo ta Presidente Chavez.

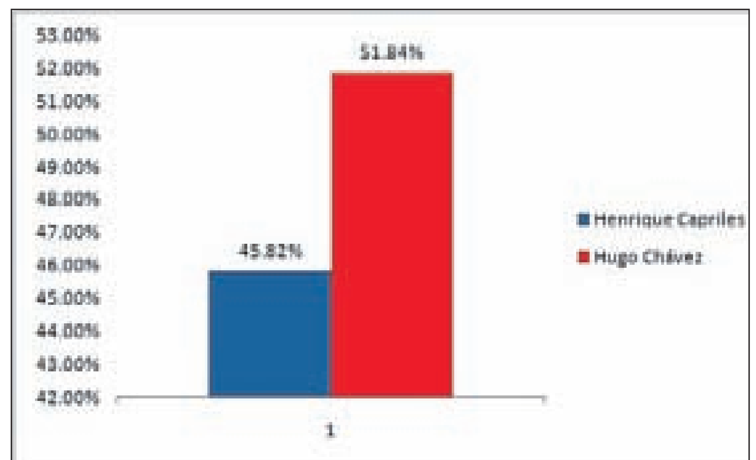
CANCER

Manera ya ta conoci, Chavez a bin ta sufriendo di cancer for di Juni aña pasa te cu Mei ultimo y cu e la tuma tratamento na Cuba, lantando speculacionnan encuanto su futuro politico y su posibel sucesor, momento cu e la nombra 10 persona den su circulo di conseheronan, conoci como e Conseho di Estado. Pero e siguiente luna e la anuncia su cu lo busca su reeleccion y na Juli ultimo e la declara su mes cura di cancer.❑



Presidente reeligi di Venezuela Hugo Chavez saludando su simpatizantenan for didespues di e resultado di eleccion.

Presidente Hugo Chavez ta sali e maximo vencedor na Aruba tambe



Chavez a wordo eligi cu 51.84% di e votonan.

ORANJESTAD- Pa mas o menos 6 or di atardi, Consulado di Venezuela a cera su portanan ayera y pa asina cuminsa cu e proceso di contamento di voto, sperando riba ordo di e Consejo Nacional Electoral (CNE).

RESULTADO

Faltando algo pa 11 or anochi, ya caba e conteo a finalisa y e resultado tabata conoci. President Hugo Chavez a gana na Aruba cu un total di 422 (51.84%) voto y e candidato di oposicion a haya 373 voto (45.82%) E total di 1163 Venezolano cu derecho di voto na Aruba, ta solamente 814 a eherce nan derecho. E resultadonan a cera conoci algun minuut despues cu CNE a anuncia e resultadonan na Venezuela.❑

Despues di e vandalismo riba e stacionnan di radio nan antena na Jaburibari

Cos ta mustra di ta ok cu e emisoranan afecta

ORANJESTAD – Ayera tur cos tabata mustra di ta ok cu e dos emisoranan afecta diadomingo pa e supuesto sabotahe of simplemente vandalismo cometi na e antenan die emisoranan. Ambos emisora afecta, Bo Guia FM y Power 101.7 tabata den aire ayera y e calidad tabata mustra bon. Tabata diadomingo anochi pa mas o menos 10 or, ora cu dos stacion di radio na Aruba a bay diripiente for di aire. E dos stacion di radionan tabata pues Bo guia 88.9 y Power Fm 101.7. Mesora e gerentenan ta bay na e antena pa averigua kico lo por a pasa y na yegada ta nota cu e cabelnan y cashi a wordo completamente destrui. E motibo tras di esaki no ta conoci e porta sabotahe of vandalismo. Esun cu a hasi e fechoria aki no tabata sa cuanto peligro nan tabata core ora di a corta e cabelnan y a destrui e cashi coriente. Elmar a presenta na e sitio y mesora a cuminsa traha riba esaki. E caso aki den man di autoridad y ta bao investigacion.❑

Homber a pidi pa presta cellular ta rank'e y bay cune

POS CHIKITO—Diadomingo 20.05, Central ta manda patruya direccion di Pos Chikito pa un atraco. Na e sitio, polis ta papia cu F.A.W.S, kende ta declara cu e tabata canando bayendo su cas, ora cu un auto a para banda di dje na haltura di keuringslokaal. E homber di color cla, cu cabey krul a baha for di e auto y a puntre pa e presta su telefon pa e yama un persona pa busca gasolin pa su auto. E ta bisa cu e auto ta color berde y cu tres ronchi banda di otro patras di e auto. Ora cu e tabata marca e number cu e hombefr a dune, e homber a ranca e telefon for di su man cu consecuencia cu el a cay . Ta trata di un blackberry curve. E homber a drenta den su auto y a core bay direccion nort. Polis a hibe Centro Medico pa tratamento dor cu el a spanta masha hopi, y despues a hibe su cas. E ta bay duna keho na Recherche.

Polis ta detene homber bringado cu pistol

PALM BEACH—Diadomingo 23.10, Central ta manda polis na Moomba Beach pa un pelea cu arma. Na e sitio a resulta cu e pelea a caba y e bringadonan no ta mas na e sitio. Di ripiente un biaha mas a cuminsa un pelea banda di e bar . E biaha aki, e bringadonan a wordo kita for di otro dor di polisnan di Noord y tambe cu esnan di refuerso di strand. Ora cu nan a para e pelea, un di nan a core bay direccion di e baño. Despues el a wordo saca for di e baño, pa personal di visibility team, y polis, na unda el a keda deteni. Ora cu polis a listra na su curpa kende a resulta di ta J.S. nan a haya den su schoudertas un pistol color di plata y den e peña tabatin 5 patron di caliber 32. E otro cuatro personanan tambe a keda deteni y hiba na warda di Shaba. Polisnan a para e fiesta mesora y un rato despues e publico a sali bay. ❑

Cacho peligroso ta morde mucha na Angochi

ANGOCHI—Diadomingo 17.30, Central ta manda polis na un cas na Angochi, na unda un cacho a morde un mucha.

Na e cas polis ta papia cu e homber yama R, tata di e mucha muhe L, cu e cacho a morde. E mama a bay cu e mucha na poli pa tratamento. E tata no kier duna keho, pero e kier pa e doño di e cacho paga e gastonan di e tratamento. Polis a papia cu e doño di e cacho, e homber C, a bisa cu e cura a keda un rato habri y e cacho a sali bay. El a bisa cu e no a mira cu e cacho a morde e mucha. Polisnan a scual C ❑



Djasabra ultimo 6 di Oktober 2012, 3 studiante di Aruba Flight Academy, Sunniva Manuel, Renato Solognier y Peter de Hoop, a termina nan Private pilot written test exitosamente.
E examen tawata bow di supervision di Eduardo Herrera di FAA cual cu a bin for di California. Flight Instructor Sr.Iwan Vasilda di Aruba Flight Academy ta hopi contento y satisfecho cu e resultado aki. Alaves ta incurasha e ser femeninonan pa nan tambe sera conosi cu e mundo di aviashon.

Durante un descuido na pia di trabao

Trahador ta bora su mes cu boormachine abao di su pecho



Yegada di ambulance y medical team su auto na e sitio.



E victima y su colega preparando pa bay cu ambulance.



Personal di ambulance papiando cu e victima y algun colega.



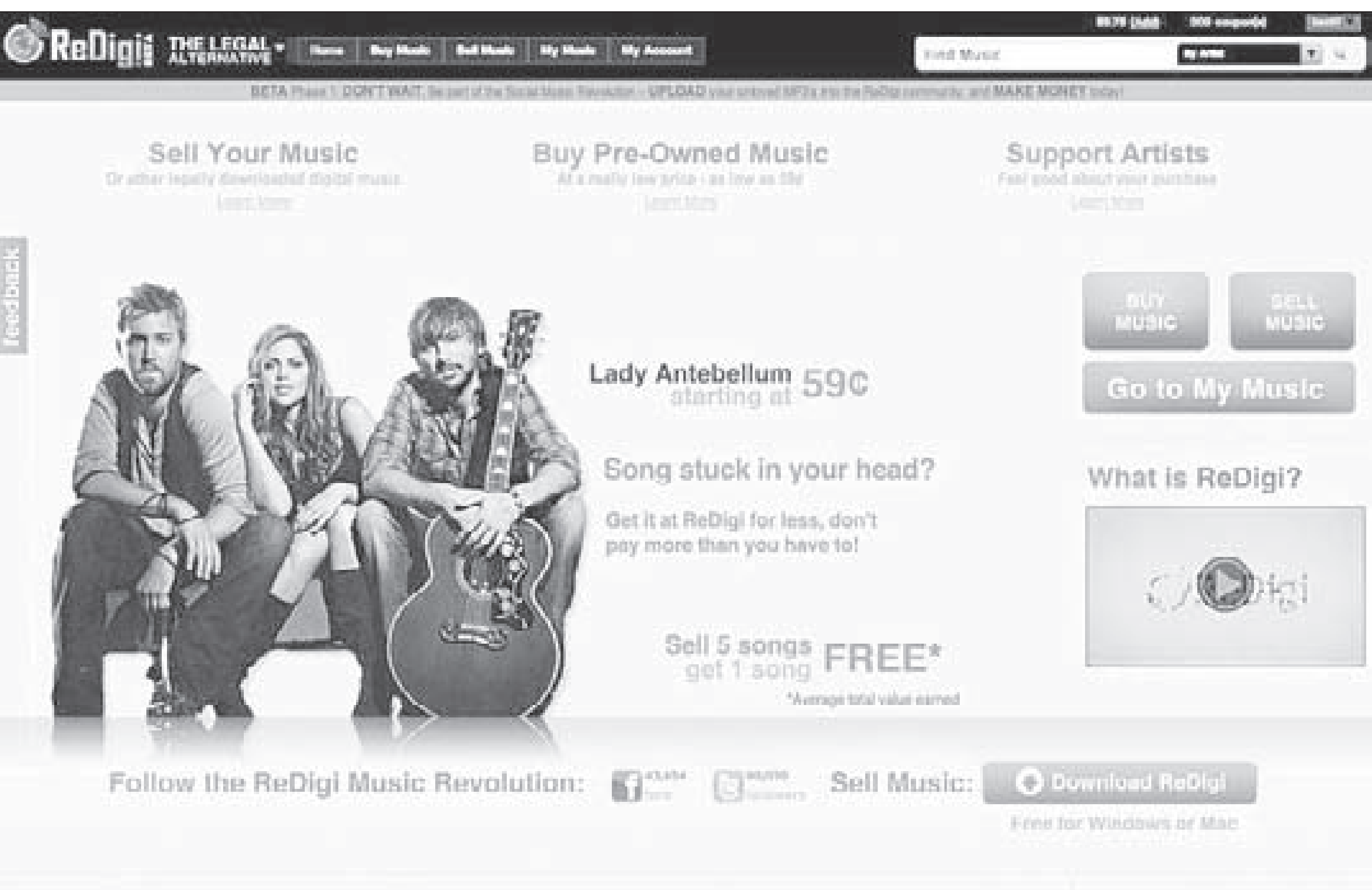
Yegada na hospital di ambulance.

ORANJESTAD - Dialuna atardi pa mas o menos 4 or y mei, ta drenta un informe cu na e edificio den construccion di Superfood, na Bubali, un trahador di Construccion den ora di trabao, durante un descuido ta bora su mes cu un boormachine, net abao di su pecho banda links. Mesora a solicita pa ambulance cu urgencia mirando e sitio unda e la herida su mes, cu ta serca di su curazon. Ambulance y tambe e auto di Medical team a presenta na e sitio, despues cu nan a trate na e sitio, Ambulance a transporte cu urgencia pa hospital.❑

ReDigi e prome sitio online pa bende material digital segunda mano

Corte di Husticia Mericano ta considerando un caso cual lo determina si archivonan di media digital lo por wordo rebendi.
E principiante den e industria, ReDigi ta hibando un bataya contra di e gigante den musica tocante si musica digital por wordo rebendi despues cu e la wordo cumpra legalmente.

ReDigi ta di opinion cu su software ta diseña pa cumpli cu e reglanan existente di Merca tocante derechonan di autor.
Pero EMI ta sostene cu e principio legal cu ta permiti e consumidornan pa rebende un product no ta aplicabel.



ReDigi ta anuncia cu e ta e prome riba mercado legal di benta di musica segunda mano

Precedencia legal
Lansa na October 2011, ReDigi ta anuncia su mes como e prome Mercado legal online di material digital segunda mano.
E compania ta bisa cu miles di hende a download su software den e simannan despues di su lansamento, pero ta bisa cu esaki a baha despues cu Capitol Records, un subsidiario di EMI a demand'e na Januari.
Di otro banda, EMI ta di opinion cu musica digital no ta mescos cu CD of buki. Esaki kiermen cu e doctrina di prome compra no ta aplicabel. Cambio pa digitalBenta di musica digital Mericano lo por surpasa CD y LP pa prome biaha e aña aki, segun un investigacion haci door di Strategy Analytics.ReDigi ta pidi su usuarionan pa download un software propietario, cu ta verifica si un archivo a wordo cumpra legalmente. Si e cantica bay bon, e lo wordo delete for di e hard disk di e bendedo y uploaded riba e server di ReDigi.E software di ReDigi ta diseña pa preveni bendedonan di reinstala un cantica riba nan computer, Modelo perhudicial

Esaki ta un muestra di cu e statuutnan di copyright a wordo skirbi den un era caminda trabao di autornan tabata available den forma concreto.

ReDigi ya a anuncia plannan pa expande den e Mercado di buki.
E por ta un paso potencialmente lucrative teniendo na cuenta cu bukinan digital ta costa mas cu canticanan digital, y por wordo bendi mas lihe despues di e compra.❑

Google y AAP ta yega na acuerdo amistoso

Acuerdo no mester wordo confirma door di husticia.

Google y e Asociacion di editornan Mericano (AAP) a anuncia diahuebs di un acuerdo amistoso cu lo permiti e gigante di internet di integra obranan protege pa derechonan di autor den su biblioteca digital.

E acuerdo ta pone fin na un demanda pa violacion di derechonan di autor lansa na October 2005 pa cinco editor cu ta forma parti di AAP, segun un comunicado conhunto.

Segun e comunicado, e acuerdo lo permiti e acceso na bukinan y corantnan someti na derechonan di autor y digitalisa pa Google pa su proyecto di biblioteca digital.

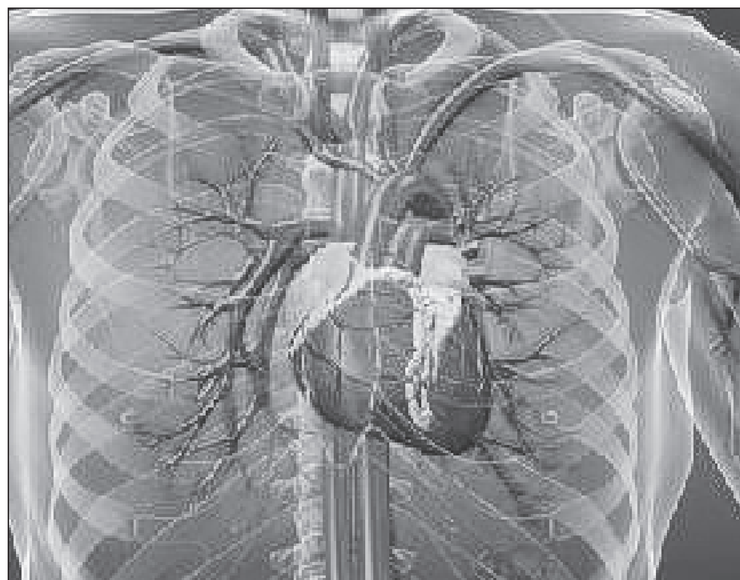
E acuerdo cu no mester wordo confirma door di husticia, di cual un parti ta confidencial, pero ta duna editornan Mericano e opcion di pone nan buki of corantnan na disposicion di e biblioteca online di Google, of retiranan.❑



BON DIA Aruba



Aspirin ta protege bo di atake cardiaco y declive mental



Aspirin por yuda preveni accidentenan cerebrovascular.

E mesun dosis diario di aspirin cu hopi hende muhe ta bebe pa reduci e riesgo di un atake cardiaco por tin beneficionan adicional riba e riesgo di desaroya un declive mental, segun un investigacion reciente di Suecia.

Den un studio realisa riba casi 700 hende muhe di 70 pa 92 aña, 600 ta considera di tin un riesgo halto di enfermedad cardiaco y accidentenan cerebrovascular. Di esakinan, rond di 130 muhe tabata tuma un dosis abao na comienso di e studio y casi 100 mas tabata tuma otro anti-inflamatorio, manera Iboprufen.Despues di cinco aña, muhenan cu tabata tuma aspirin di un dosis abao a mustra menos declive den un prueba standard cu tabata midi e funcion celebral cu e muhenan cu no tabata tuma aspirin.



Bebe un aspirine di dosis abao diario .

Den mas tempo cu e muhenan bebe e aspirin, mas hopi e diferencianan ta. Sin embargo, e uzo diario di aspirin no tabata tin ningun efecto riba e riesgo di desaroya demencia.

E tratamento cu aspirin di un dosis abao lo por tin un efecto neuroprotector den muhenan cu mas riesgo cardiovascular.❑

Mal nutricion durante embaraso por hisa e riesgo di sufri di schizofrenia

Cientificonan di Merca a identifica un docena di mutacion genetico cu ta prueba di factornan ambiental durante embaraso, manera mal nutricion y algun infeccion ta hisa e riesgo di sufri di schizofrenia. Esaki ta e conclusion di e studio mas exhaustivo di e exoma – regionnan di DNA responsabel di e codificacion di e proteinanan- di pashentnan cu schizofrenia cual su resultadonan publica den e revista Britanico “Nature Genetics”. e investigadonan di Centro Medico di e Universiad di Columbia, a cambia e exomanan di 231 pashent di scizofrenia y di su progenitornan sano, procedente di Merca y Sur Africa. e ekipo lidera pa e psikiatra Maria Karayiorgou a contabilisa asina un total di 146 mutacion di “de novo” un numero bastante mas grandi di loke nan a spera, cual ta e causante di varios alteracion den e cadena di aminoacidosnan di e proteinanan. e cientificonan a identifica ademas cuatro gene (LAMA2, DPYD, TRRAP y VPS39) responsabel di hopi foutnan genetico y por tanto ta aumenta e riesgo pa desaroya schizofrenia. Aunke e malesa normalmente ta aparece durante adolescencia y e prome añanan di eta pa adulto, e mutacionnan cu a wordo descubri no ta hereditario y ta afecta e genenan cu ta wordo expresa mas durante e prome lunanan di e gestacion di e feto.

Di e manera aki, estudionan ta afirma analisisnan previo cu ya tabata mustra riba repercusion di e factornan ambiental riba e riesgo di desaroya schizofrenia.

Agresionnan ambiental manera mal nutricion y infeccion durante e prome trimester di gestacion ta hiza e riesgo di e baby pa sufri di schizofrenia den su bida adulto.❑

Ingenieria Genetico ta e gran ganado di Premio Nobel di Medicina 2012

Nan investigacion den reprogramacion nuclear, un proceso cu por instrui e stemcelnan adulto pa genera stemcel cu despues lo por wordo uza pa crea cualkier tipo di tejido.

E comprension cientifico over di con “stemcelnan ta desaroya y e organismonan”.

Na 1962, Gurdon a descubri cu e “specialisacion recorda manera intacto pa comberti nan den “moedercel”.

E descubrimento di e stemcelnan cu a wordo cualifica di un avance extraordinario di e investigacion di stemcel ta permiti cientificonan obtene stemcelnan pa uzo terapeutico sin necesidad di e uzo controvertido di embryonan.

Ademas e stemcel ta bin di e propio celnan di un pashent, e tratamento ta deriva di esaki por evita cualkier rechaso di e sistema inmunologico. .

Tal cual expresa den e Comite Nobel, e descubrimentonan di Gurdon y Yamanaki ta acerca e creacion di tratamento pa malesanan genetico. E hayazgonan aki tambe por ofrece na e cientificonan rond mundo y a conduci na un progreso extraordinario den hopi area di medicina.

Na momento di crea stemcellnan pashentnan cu trastorno genetic, cientificonan por a observa cual ta e gene defectuoso, con y pakico e defectonan aki ta pasa.

Esaki ta permiti di conta cu modelonan di enfermedad pa studia e mecanismonan di stemcel cu ta conduci na esaki y incluso purba tratamentonan potencial. ❑

The Cancer Lobby



NICHOLAS D. KRISTOF

Who knew that carcinogens had their own lobby in Washington?

Don't believe me? Just consider formaldehyde, which is found in everything from nail polish to kitchen countertops, fabric softeners to carpets. Largely because of its use in building materials, we breathe formaldehyde fumes when we're inside our homes.

Just one other fact you should know: According to government scientists, it causes cancer.

The chemical industry is working frantically to suppress that scientific consensus – because it fears "public confusion." Big Chem apparently worries that you might be confused if you learned that formaldehyde caused cancer of the nose and throat, and perhaps leukemia as well.

The industry's strategy is to lobby Congress to cut off money for the Report on Carcinogens, a 500-page consensus document published every two years by the National Institutes of Health, containing the best information about what agents cause cancer. If that sounds like shooting the messenger, well, it is.

"The way the free market is supposed to work is that you have information," said Lynn Goldman, dean of the school of public health at George Washington University. "They're trying to squelch that information."

The larger issue is whether the federal government should be a watchdog for public health, or a lap dog for industry. When Mitt Romney denounces President Barack Obama for excessive regulation, these are the kinds of issues at stake.

"Formaldehyde is known to be a human carcinogen," declared the most recent Report on Carcinogens, published in 2011. Previous editions had listed it only as a suspected carcinogen, but the newer report, citing many studies of human and animal exposure to formaldehyde, made the case that it was time to stop equivocating.

The chemical industry was outraged, because it sells lots of formaldehyde that ends up in people's homes, often without their knowledge.

"Nearly all homes had formaldehyde concentrations that exceeded guidelines for cancer and chronic irritation," according to a 2009 survey by the California Energy Commission.

The Report on Carcinogens also offended the chemical industry by listing styrene for the first time as "reasonably anticipated to be a carcinogen." Styrene, which goes into everything from boats to shower stalls, is mostly a risk to those who work in factories where it is used, so it's less of an issue for the general public.

The chemical industry is represented in Washington by the American Chemistry Council, which is the lobbying front for chemical giants like Exxon Mobil, Dow, BASF and DuPont. Those companies should understand that they risk their reputations when they toy with human lives.

The American Chemistry Council first got its pals in Congress to order a $1 million follow-up study on formaldehyde and styrene. Then it demanded, through a provision drafted by Rep. Denny Rehberg, R-Mont., that no money be spent on another Report on Carcinogens until the follow-up was completed – meaning a four-year delay until the next report. Stay tuned for an industry effort to slip some such provision into the next budget legislation.

Let's be clear. There is uncertainty about toxic chemicals, and it is perfectly legitimate to criticize the Report on Carcinogens. But this effort to defund the report is an insult to science and democracy alike.

Barbara K. Rimer, the chairwoman of the President's Cancer Panel, told me that there might be ways to improve the Report on Carcinogens but that it would be wrong to cut off money for it. "Without this program, there would be a gap in the protection of the public," she said.

Last month, 76 scientists wrote a joint letter to Congress noting that the World Health Organization also listed formaldehyde as a known carcinogen, and styrene as a possible carcinogen. They defended the Report on Carcinogens as "consistent with international scientific consensus."

"The American Chemistry Council is working to delay and ultimately destroy" the Report on Carcinogens, the scientists wrote.

The chemical council declined to speak to me on the record. It has a long record of obfuscation, borrowing the same strategies that the tobacco industry used to delay regulation of cigarettes. ❑



Don't Mess With Big Bird



CHARLES M. BLOW

Mitt Romney's Big Bird swipe during Wednesday's debate raised some hackles: PBS', many on social media and mine.

Romney told the debate moderator, Jim Lehrer:

"I'm sorry, Jim. I'm going to stop the subsidy to PBS. I'm going to stop other things. I like PBS. I love Big Bird. I actually like you, too. But I'm not going to – I'm not going to keep on spending money on things to borrow money from China to pay for it."

Those are fighting words.

Social media, and others, exploded in Big Bird's defense.

PBS itself issued a tersely worded statement Thursday, saying:

"Governor Romney does not understand the value the American people place on public broadcasting and the outstanding return on investment the system delivers to our nation. We think it is important to set the record straight and let the facts speak for themselves."

Exactly! What they said!

Big Bird is the man. He's 8 feet tall. He can sing and roller skate and ride a unicycle and dance. Can you do that, Mr. Romney? I'm not talking about your fox trot away from the facts. I'm talking about real dancing.

Since 1969, Big Bird has been the king of the block on "Sesame Street." When I was a child, he and his friends taught me the alphabet and the colors and how to do simple math.

Do you know how to do simple math, Mr. Romney? Maybe you and the Countess Von Backward could exchange numbers.

Big Bird and his friends also showed me what it meant to resolve conflicts with kindness and accept people's differences and look out for the less fortunate. Do you know anything about looking out for the less fortunate, Mr. Romney? Or do you think they're all grouches scrounging around in trash cans?

I know that you told Fox News this past week that you were "completely wrong" for making that now infamous 47 percent comment, but probably only after you realized that it was a drag on your poll numbers. Your initial response was to defend it as "inelegantly stated" but essentially correct. That's not good, sir. Character matters. Big Bird wouldn't have played it that way. Do you really believe that Pennsylvania Avenue is that far away from Sesame Street? It shouldn't be.

Let me make it simple for you, Mr. Romney. I'm down with Big Bird. You pick on him, you answer to me.

And, for me, it's bigger than Big Bird. It's almost impossible to overstate how instrumental PBS has been in my development and instruction.

We were poor. My mother couldn't afford day care, and I didn't go to preschool. My great-uncle took care of me all day. I could watch one hour of television: PBS.

When I was preparing for college and took the ACT, there were harder reading passages toward the back of the test. Many had scientific themes – themes we hadn't covered at my tiny high school in my rural town. But I could follow the passages' meanings because I had watched innumerable nature shows on PBS.

I never went to art or design school. In college, I was an English major before switching to mass communications. Still, I went on to become the design director of The New York Times and the art director of National Geographic magazine.

That was, in part, because I had a natural gift for it (thanks mom and dad and whatever gods there may be), but it's also because I spent endless hours watching art programs on PBS. (Bob Ross, with his awesome Afro, snow-capped mountains and "magic white," will live on forever in my memory.)

I don't really expect Mitt Romney to understand the value of something like PBS to people, like me, who grew up in poor, rural areas and went to small schools. These are places with no museums or preschools or after-school educational programs. There wasn't money for travel or to pay tutors.

I honestly don't know where I would be in the world without PBS.

As PBS pointed out:

"Over the course of a year, 91 percent of all U.S. television households tune in to their local PBS station. In fact, our service is watched by 81 percent of all children between the ages of 2-8. Each day, the American public receives an enduring and daily return on investment that is heard, seen, read and experienced in public media broadcasts, apps, podcasts and online – all for the cost of about $1.35 per person per year."

PBS is a national treasure, and Big Bird is our golden – um, whatever kind of bird he is.

Hands off! ❑

Premier Eman durante forum di BNA riba energia alternativa:

"Nos hobennan ta bay carga e di tres pilar economico nobo di Aruba"

ORANJESTAD – "Hobennan di Aruba, boso ta bay carga e di tres pilar economico di Aruba", palabranan di Prome Minister Mike Eman na e 800 hobennan di scolnan secundario di Aruba cu a atende e "Green Education Symposium" organisa door di Biblioteca Nacional di Aruba (BNA) hunto cu Profesor dr. Frederick Stoss di Universidad di Buffalo.

ECONOMIA INDEPENDIENTE

Prome Minister Eman tabata orguyoso di por a atende e simposio importante aki, sigur teniendo cuenta cu e maneho di Gabinete Mike Eman pa converti Aruba den un economia totalmente independiente di energia convencional.

GREEN MOVEMENT

E simposio di BNA, cu di e manera aki kier duna un contribucion na e "Green Movement" di Gobierno di Aruba, ta bini despues di e exitoso Green Conference cu a tuma luga den e prome siman di october. E Prome Mandatario tabata masha entusiasma pasobra ta un siman prome a delibera cu lidernan y ehecutivonan mundial riba e tereno aki encuanto e retonan cu mester surpasa pa logra e meta cu Aruba a pone su dilanti. E sector aki cu ta concentra riba tecnologia sostenibel ta trece oportunidadnan grandi, e mandatario a splica, pa crea un di tres pilar economico pa Aruba. "Hustamente e hobennan aki ta esnan cu nos tin den mente pa bay carga e di tres pilar economico aki," Eman a comenta.

DI TRES PILAR ECONOMICO

Ora ta papia di un di tres pilar economico (nobo pa Aruba), e mandatario a enfatisa cu e ta papia di aplicacion di energia solar na cas, den negoshinan, caminda ta retro-fit, cambia instalacionnan di aparatonan electronico hopi ineficiente pa aparatonan electronico inverters cu ta hopi mas eficiente."

ARUBA ATRACTIVO DEN SECTOR TECNICO

Si Aruba kier keda cla hopi lihe cu su plannan ambicioso, den e cinco añanan cu ta bin mester di un cantidad grandi di ingeniero, arkitecto y electricistanan pa haci e tranformacionnan aki un realidad. E grupo cu mas tanto lo bay tin mester di dje ta electricistanan, hobennan di EPI cu lo tin un futuro grandi den e area aki. Pa ilustra e situacion miho na e hoben studiantenan Eman a duna e ehempel di Andrew Hagens – studiante di TU Delft kende ta guia e hydrogen car cu ta gana caredanan na Europa, Javier Sint Jago, un di e hoben ingenieronan envolvi den e team di TU Delft cu a gana caredanan na Australia cu e auto cu ta core riba energia solar.

HOBENNAN CU TALENTO

"Esey kiermen cu Aruba a demostra cu e tin hobennan cu hopi talento, cu ta bon prepara y nos ta mir'e tambe den e persona di dr. Edward Cheung, na kende nos a dedica nos Innovation Center, Dr. Edward Cheung Innovation Center"," Prome Minister a bisa den un discurso hopi inspirativo.

4 STUDIANTE ARUBIANO HONRA

Tambe e mandatario a duna e ehempel di cuater 4 studiante Arubiano cu a wordo honra den Green Conference pa e estudionan cu nan ta haciendo riba energia alternativo: Un ta haci investigacion riba energia di biento, no for di molinanan, pero for di flie cu den futuro lo por ta un oportunidad; un ingeniero Arubiano ta papia di deepsea-watercooling; un otro cu ta investigando con ta conecta e totalidad na e grid y por ultimo e studiante cu a papia no solamente con ta haci Aruba sostenibel riba tereno di energia renobabel, pero riba tur tereno, pa nos cultura, pa nos herencia, pa nos tradicionnan, cu tambe ta cuadra den e totalidad di un Aruba duradero".

Mirando e reaccion entusiasma di e hobennan, pero tambe e participacion di e hobennan den e Green Conference, Prome Minister a finalisa bisando, pa loke ta e caminda cu Aruba tin cu cana pa yega na e di tres pilar economico "Esaki ta e caminda pa cana; cu tanto brainpower nos ta bay logra".❑



Prome Minister, mr. Mike Eman, hunto cu Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza y Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger, den compania di varios Parlamentario entre nan Sra. Lorna Varlack, Clarisca Velasquez y Donny Rasmijn. Tambe tabata t'ey entre otro Javier Sint Jago, kende ta un di e hoben ingenieronan presente na e forum y dos colega di TU Delft.

Minister Dr. Richard Visser hopi identifica cu Alzheimer:

Trahando pa un tratamento mas efectivo cu e posibilidadnan limita

ORANJESTAD - Alzheimer ta un enfermedad cu ta creciendo dia pa dia mas. Recientemente a conmemora Dia Internacional di Alzheimer y Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser tabata presente na e actividad organisa na Holiday Inn Resort.

ASPECTONAN DI ALZHEIMER

Tabatin varios profesor procedente di Venezuela y Merca cu a bin tene un lectura tocante Alzheimer. E mandatario a resalta e hecho cu e expertonan aki a papia riba diferente aspecto cu aki na Aruba ta importante pa tene na cuenta pa asina por yuda e pashent di Alzheimer. "Alzheimer ta un enfermedad cu ta bin man den man cu enviehecimiento di un comunidad y nos sa cu nos tin vergrijzing na Aruba. Bo mester un combinacion di tratamentonan, di psikiatra pa psicologo pa hendenan cu ta trata pashent na cas, hopi bes, of den un instituto", asina e Minister a bisa. Hopi biaha e pashent di Alzheimer ta presenta cu demencia y ta confronta otro retonan manera malesanan di curason.

Den promedio, nan tin un expectativa di sobrevivencia di 10 aña y e 10 añanan aki e malesa por ta hopi pisa. Tin pashentnan cu ta bira agresivo y nan por cuminsa desorienta. Tin biaha famianan no por deal cu e pashentnan mas, nan no por biba riba nan mes y nan por bira un peliger pa nan mes y pa comunidad. E minister a señala cu hopi bes e famianan ta kibra door di un pashent di Alzheimer. E malesa aki tambe tin consecuencianan social pa e famia y consecuencianan pa nos tur.

GOBIERNO SIGUIENDO DESAROYONAN DI ALZHEIMER

Gobierno ta siguiendo e desaroyonan rond di Alzheimer di masha cerca. Mester maneha e proceso miho y mester tin un miho maneho riba ki remedi ta duna, con ta trata e pashent den e fasenan critico. Banda di esaki mester por tin un miho maneho con ta wanta nan na cas y con pa tene e famia hunto mas largo posibel.

Mester duna guia na e famia con pa cuida un pashent di Alzheimer pasobra aki na Aruba no tin un luga pa esaki y no ta conveniente pa saca nan for di un luga cu nan conoce y pone nan den un luga straño ya cu esey ta desorienta nan mas ainda. Minister Dr. Richard Visser ta trahando conhuntamente cu tur e partnernan pa yega na un liña cora con pa setup e tratamento hopi mas efectivo riba un isla chikito cu no tin tur e posibilidadnan.

-MEDICINE

Akinan atrobe por papia di E-Medicine riba cual Minister Visser ta trahando riba dje masha duro mes na unda por comunica cu centronan specialisa di Alzheimer y profesornan cu por yuda Aruba. Atravez di internet por haya e ayudo aki sin cu tin mester cu e hendenan aki ta na Aruba.

DETECCION DI ALZHEIMER

Dokternan di cas mes por detecta Alzheimer na Aruba, ya cu eynan ta pa prome bes cu e pashent lo wordo mira. Ora e hendenan cuminsa lubida eynan ya caba ta un señal. Nan ta lubida unda nan ta, nan ta haci e mesun pregunta hopi bes.

Tur ta señalnan cu e persona ta hayando e malesa di Alzheimer. Hopi bes ta trata di cosnan recien y no cosnan di pasado. Esey nan ta corda pero nan tin un bruhamento di informacion.

"Bo ta cuminsa ripara cu esey ta bin mas y mas y bo yiunan mes por cuminsa ripara cu oma of opa ta haciendo straño. Nan ta lubidando esaki y ta contesta nan riba e mesun pregunta 10 bes pasobra nan no ta corde. Eynan ya caba bo tin e señalnan cu e persona ta bay den Alzheimer", e mandatario a expresa.❑

Esther Gomes:

"Nos mester percura pa ta informa y asina tuma decisionnan sostenibel"

ORANJESTAD - Studiante di Master den Ley na Universidad di Aruba, Esther Gomes, a keda invita door di Prome Minister Mike Eman pa hiba palabra riba e dia di clausura di Green Aruba 2012. Un responsabilidad grandi tabata esun cu Gomes a haya pa para riba un scenario y dirigi su mes na un grupo grandi di experto, cientifico, empresario y mandatario di varios pais. Sin embargo e hoben a demostra un habilidad natural como orador y a comanda e atencion di e sala di Renaissance Conference Center for di comienso di su discurso.

SMART ISLAND

Gradiciendo Prome Minister Eman pa e oportunidad, el a cuminsa papia riba e topico di strategia pa un 'Smart Island' door di bisa cu ta ser bisa cu "caminda no tin vision, e pueblo ta caba." E participacion di Gomes, hunto cu su colega studiante di universidad Tyson Lopez, tabata pa realisa un introduccion adecuado pa e orador principal di e evento, President di Carbon War Room Dr. Jose Maria Figueres y e aliansa cu Aruba tin cu e institucion aki.

COMMUNICATOR

Gomes, kende ta describi su mes como un 'communicator' interesa den e desaroyo di Aruba, en special esun humano, a sigui na bisa cu "obviamente tin un vision cu nos lidernan den sociedad cu e Carbon War Room, trahando cu e New America Foundation kier realisa na Aruba, pero e pregunta ta si nos ta compronde e vision ey?"

Cu 'nos' Gomes a referi no solamente na esnan sinta den e sala y atendiendo e di tres edicion di Green Aruba Conference, pero na henter e pueblo di Aruba. El a puntra retoricamente si e mama cu ta hiba su yiunan scol tur dia of e hoben cu ta traha riba autonan pa bay lihe sa kico ta desaroyo sostenibel y cu esaki ta e preguntanan cu nos mester haci nos mes.

"Nos no por lubida pakico nos ta atende e conferencianan aki, pa ken nos ta haci tur esaki. Desaroyo sostenibel no ta djis ecologia, geografia, economia... No. Desaroyo sostenibel ta trata di hende," Gomes a indica cu tur siguridad. "Hende no por ser spera di sostene of comparti un vision pa desaroyo sostenibel si nan mes no por compronde of reconoce nan mes."

CAMPAÑA NACIONAL

Cu esaki e hoben studiante a enfatisa e importancia di lansa un campaña nacional di conscientisacion pa e pueblo di Aruba por compronde mas y miho riba kico tur ta trahando y kico ta e motibo su tras. "Hende mester compronde con e vision aki lo mehora nan salud, felicidad y bienestar pasobra solamente un sociedad socialmente inteligente por ta en berdad un sociedad sostenibel."

Uzando e ehempel di un warawara y un rups (bichi) metaforicamente, Esther Gomes a splica cu e ta kere cu apesar cu e rups no tin e halanan pa bula bay den shelo y wak loke e warawara ta wak; si e tin e capacidad di pasa den un metamorfosis y cambia pa bira un barbulet y finalmente compronde pa su mes, e vision di e warawara. Di mes manera "pueblo di Aruba tin e potencia di pasa dor di un metamorfosis mental, un cambio di pensamento, un cambio di perspectiva caminda nan por compronde e importancia di realisa e vision aki." Den poco palabra, Gomes a splica: "Desaroyo Humano ta e parti central di Desaroyo Sostenibel."

TEMPO PA ACTUA TA AWO

En berdad e tempo pa actua ta awor, pero manera Prome Minister Mike Eman a cita for di ex Vice President Al Gore, "si bo kier bay lihe; bay bo so, pero si bo kier yega leu, bay hunto." Esther Gomes a finalisa su presentacion briyante bisando cu "Como un isla chikito nos mester tin un vision. Solamente asina nos tur por move den e mesun direccion, como un solo Aruba."

REACCION POSITIVO

Publico a reacciona di un manera sumamente positivo, caminda tur hende a lanta for di nan stoel y a duna e hoben inspirador aki un 'standing ovation'. Despues di su presentacion, Gomes a splica riba e importancia di comunicacion. "Si tin falta di comunicacion, ey ta caminda ta bin mal comprondemento cu ta pone cu kisas aunke nos ta mira den mesun direccion, dor di falta di comunicacion, ta crea un barera. Pesey mi ta aplaudi e iniciativanan manera esaki unda lider y futuro lidernan y gewoon hendenan di pueblo por comunica cu otro. Asina nan por duna e lidernan di nos pais un imagen di loke nan kier."❑

Virginia Clerveux di Turks & Caicos:

Plannan chikito por wordo aplica cu resultadonan rapido

ORANJESTAD – Presente na e conferencia di Green Aruba 2012 tabata un grupo di representante di pais y teritorionan cu ta forma parti di Union Europeo. Entre nan tabatey Virginia Clerveux, Secretario Interino pa e Ministerio di Energia, Maneho di Desaster y Obranan Publico pa e islanan di Turks & Caicos. Durante e conferencia el'a uza Aruba como ehempel y a comenta cu for di plannan chikito por aplica esaki cu resultadonan sumamente rapido.

Clerveux hunto cu e diferente delegado y Prome Minister Mike Eman, a ofrece un encuentro cu prensa riba e di dos di Green Aruba 2012 pa asina por a splica di nan participacion, nan experiencia te cu e momento ey y contesta pregunta di medionan di comunicacion.

Riba invitacion di Prome Minister Mike Eman, Virginia Clerveaux, tabata entre esnan cu a hiba palabra y, den su caso, e funcionario publico di Turks & Caicos a expresa e motivacion cu e tabata sinti pa yega bek su isla y inmediatamente cuminsa traha den direccion di un desaroyo sostenibel, mescos cu Aruba ta haciendo.

PLANNAN CHIKITO – RESULTADONAN RAPIDO

"Pakico no e islanan di Turks & Caicos. Mi ta wak loke nos ta yama 'frutanan abou' cu nos por cuminsa implementa." Clerveux tabata referi riba plannan cu resultado rapido, como por ehempel e cambio di luznan publico pa esnan cu ta gasta menos energia.

El a bisa cu e kier bay sinta cu e compania di electricidad na su isla y papia riba e posibilidad di cuminsa riba un iniciativa chikito asina. "Mi kier reuni cu e partidonan clave y desaroya un plan di accion pa e proximo cinco aña," Clerveux a bisa cu hopi determinacion.

USA ARUBA COMO EHEMPEL

"Mi ta spera cu den un futuro cercano, nos por ta presente aki atrobe y e ora ey mi por splica kico tur Turks & Caicos ta haciendo pa sigui e ehempel di Aruba." Mester bisa cu e sentimento aki, di Virginia Clerveux, tabata uno comparti pa varios di esnan cu a hiba palabra na e encuentro aki. Tambe a papia hopi di con nacionnan den region Caribense mester sostene otro pa hunto bay dilanti den e movemento aki di desaroyo sostenibel, algo cu Prome Minister Mike Eman ta di acuerdo cun'e.

E prome mandatario a expresa e orguyo cu e ta sinti di por scucha e comentario di otro paisnan cu ta wak Aruba como un ehempel, no solamente pa e region Caribense, pero pa mundo henter. E ta kere firmemente cu no ta importa si bo ta un isla chikito, mientras cu bo ta haciendo bo maximo esfuerso pa bay dilanti. Y sigur ta comparti e opinion cu 'union ta haci forsa'.❑

Minister di Energia Mike de Meza

Hobennan ta consciente cu Aruba mester di nan

ORANJESTAD – Sala di Renaissance Convention Center tabata yen cu mas di 800 hoben studiante di scolnan secundario di Aruba cu a participa den e "Green Education Symposium" organisa door di BNA den cooperacion cu SETAR, ELMAR y Profesor Frederick Stoss di Universidad di Buffalo.

GREEN MOVEMENT

Biblioteca Nacional ta entusiasma cu e "Green Movement" di Gabinete Mike Eman y por medio di esaki kier a duna un contribucion di nan banda. Ademas di Minister di Enseñansa Arthur Dowers kende a hiba palabra, tambe tabata presente Prome Minister Mike Eman y Minister di Utilidad y Finanza Mike de Meza. E mandatario encarga cu asuntonan di energia a haya e simposium riba Energia Berde di BNA uno sumamente positivo cu porcierto ta un tema esencial cu e Gobierno aki cu ta enfoca hopi riba dje. Personalmente de Meza a constata cu e hobennan tabata sigui discurso di e diferente oradornan hopi atento y cu tin un interes grandi pa haya mas informacion. Por a nota esaki tambe via di e preguntanan cu a wordo haci. Ademas di expertonan di ELMAR NV, Profesor Stoss, tabatin un presentacion tambe di un ingeniero di TNO kende a dirigi su discurso riba e necesidad pa traha riba energia alternativa.

PARTICIPACION PA HAYA SOLUCION Y CAMBIO

"Bo ta mira cerca e hobennan cu nan ta compronde cu realmente mundo ta para dilanti retonan grandi y cu nos mester bin cu solucionnan. Nan participacion ta sumamente importante pa nos haya solucionnan y cambionan necesario pa nos tin un sistema sostenibel pa energia. Bida diario no por sin energia y e hobennan ta compronde esey." E simposium ta dura dos dia. ❑



Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, hunto cu Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza y Minister di Infrastructura, sr. Benny Sevinger durante e Green Education Symposium.

Ehercito Turco a ataca atrobe na Siria





Akcakale, TURKIA – Segun e observadornan di frontera cu Akcakale aparece un "frente di guera".
E ehercito di Turkia a tira obhetivonan militar di Siria despues cu proyectil Sirio aterisa den e ciudad fronteriso Turco di Akcakale.
Ta di 6 dia consecutivo cu e Gobierno di Ankara ta tuma represalia.
E violencia cu a cruza frontera a cuminsa diaranson ultimo unda cu un proyectil tira for di Siria a mata cinco civil na Akcakale.❑

Ecuador ta busca acuerdo cu Spaña pa garantisa atencion sanitario pa inmigrantenan





Quito, ECUADOR - E Gobierno di Ecuador a bisa cu e lo delanta dialogonan cu e autoridadnan Spaño pa busca un acuerdo di atencion sanitario afronta entre ambos paisnan cu e fin cu 15.000 Ecuatorianonan residencia na Spaña recupera e acceso cu nan perde recientemente di servicio di salud publica. Mas of menos 11.000 Spaño residencia na Ecuador tambe lo beneficia di e acuerdo.
Ta wordo pensa cu na Spaña ta biba casi 400.00 Ecuatoriano.
Parti di e comunidad Ecuatoriano residencia na Spaña a wordo afecta pa e norma di salud nobo cu a drenta na vigor dia 1 di September y cu a anula e carchinan sanitario di tur stranhero cu no inscribi pa e Siguridad Social na Spaña.
Varios asociacion di inmigrantenan residencia na Spaña a manifesta nan rechaso pa e norma nobo di salud cu ta establece cu stranheronan indocumenta solamente lo tin asistencia di urgencia pa accidente of enfermedad grave y den e embaraso, parto y postparto, cu excepcion di menornan di 18 aña cu lo ricibi tur servicio.❑

Hues a ordena siguidonan di Assange pa paga mas di 150.000 miyon dollar

Quito, ECUADOR – Un hues na Gran Britania a ordena 9 persona kendenan a ofrece placa pa paga e fiansa di e fundado di Wikileaks, Julian Assange, paga un total di 150.000 miyon dollar.
E partidarionan di Assange a ofrece fondonan prome cu e exhacker Australiano a refugio den e embahada di Ecuador na London pa evita su extradicion pa Suecia, unda cu ta enfrenta acusacionnan di delitonan sexual cu e ta nenga.
E magistrado a bisa e siguidonan di Assange mester duna placa pasobra e fundado di Wikileaks no a entrega su mes na polis manera el a wordo exigi.
E exhacker ta enfrenta e posibilidad di wordo deteni si e sali di e embahada, despues di viola e condicionnan di su libertad bou fiansa.
Ecuador a ofrece asilo diplomatico na Assange, kende a ta den representacion diplomatico for di juni. ❑



E magistrado a bisa e siguidonan di Assange mester entrega placa pasobra e fundado di Wikileaks no a entrega su mes na polis manera cu a wordo exigi.

Militantenan ta lansa atake for di Gaza pa Israel



West Bank, PALESTINA - Militantenan Palestino den e margen di Gaza a lansa ayera 35 tiro di bala y raket pa e parti zuid di Israel sin cu tin registro di heridonan. E proyectilnan a cay riba camponan den e region di Eshkol y Kerem Shalom.

E hala militar Hamas, cu ta controla Gaza y Yihad Islamico a bisa cu tabata den respuesta na un atake aereo Israeli cu a sosode diadomingo ultimo, den cual cinco civil y dos militar a wordo heridonan pa un misil cu a cay riba un brommer den e ciudad di Rafah, zuid den teritorio Palestino.

Forsanan arma Israeli a bisa cu a trata di un atake dirigi contra dos miembro di grupo "Yihadistanan Globales", sospecha di a participa di un atake lansa na juni for di Egipto, caminda un Israeli a fayece.

Un vocero di e Ministerio di Salud di Hamas a bisa na e agencia di noticia AFP cu un tiro lansa for di un tanki a cay oost di e ciudad di Khan Younis, lagando tres persona herida, un di nan di gravedad.❑



Eduardo Paes a wordo reeligi como alcalde di Rio de Janeiro



Brasilia, BRASIL – E alcalde di Rio di Janeiro, Eduardo Paes, a sali reeligi pa un mayoria amplio pa un di dos mandato di cuatro aña den e prome ronda di e eleccionnan municipal na Brasil.

E representante di Partido di Movimento Democratico Brasileño a ricibi e respaldo di 64.12% di e votadonan pa locual e cara visibel di e ciudad na 2016 unda Rio di Janeiro lo ricibi e Weganan Olimpico.

Den Sao Paulo, Jose Serra, di Partido di e Social Democracia Brasileño, y Fernando Haddad, di e partido oficialista di trahado , lo disputa e alcaldía den e di dos buelta di e comicionan.❑

Eduardo Paes a wordo reeligi alcalde di Río di Janeiro na Brasil.

India ta protesta contra planta nuclear controversial

New Delhi, INDIA - E planta nuclear di Kudankulam a cuentra den un zona propensa di teremotonan.

Cien persona den e sur di India a protesta contra e carga di combustibel di un controvertido central nuclear nobo.

Nan ta preocupa pa e siguridad den e planta di Kudankulam na Tamil Nadu cu a den un zona susceptibel pa teremoto.

Gobierno a insisti cu e proyecto ta cumpli cu standard di mas halto di siguridad y cu lo hunga un papel crucial den e suministro di energia na India.

Polis a wordo manda pa controla e manifestantenan den su mayoria habitantenan y piscadonan cu a duna cita den embarcacionnan cerca di e central electrico.

Luna pasa, e Corte Supremo a rechasa un peticion di e activistanan anti- nuclear pa stop e combustibel cu ta wordo carga den e planta. ❑



Atake duro di Romney contra politica exterior di Obama



Romney a lansa su atake contra Obama den un discurso na Virginia.



Den un discurso na Virginia, Romney a acusa e presidente Obama di lider for patras y bandona e pais na merced di e acontecimentonan.

Washington, MERCA – E candidato Republicano pa e presidencia di Merca, Mitt Romney, a ataca basta formal e presidente di Merca Barack Obama pa su politica exterior, bisando cu e riesgo di conflicto den Medio Oriente ta pio awo cu tempo el'a asumi e cargo.

Den un discurso na Virginia, Romney a acusa e presidente Obama di lider for patras y bandona e pais na merced di e acontecimentonan.

El'a bisa cu e atakenan reciente contra misionnan diplomatica Mericano no tabata actonan varios y a culpa Al Qaeda.

Romney tambe a comprometi pa traha cu su socionan pa e armanan yega na e miembronan di e oposicion na Siria, cu ta comparti e balornan Mericano.

E candidato Republicano a bisa cu e presidente Obama a laga Israel un banda y desafia e enemigonan di Merca, Iran en special. ❑

Por lo menos dos morto tras di e explosion di un auto bom na Afganista





Kabul , AFANISTAN – Un informe internacional a señala cu polis y e ehercito Afgano no ta prepara pa haci cargo di e siguridad di pais.

Por lo menos dos oficial di inteligencia Afgano y varios otro a resulta herida tras di e explosion di un auto bom suicida den e parti zuid di Afganistan.

E atake a sosode parti pafo di un oficina di servicio di inteligencia, den e ciudad di Lashkar Gah den e provincia di Helmand.

E incidente a coincidi cu e rechaso di parti di e Gobierno di un informe di e Grupo Internacional di Crisis, cu a señala cu polis y e ehercito Afgano ainda no ta cla pa haci tuma e cargo di e siguridad di e pais.

Un vocero presidencial a insisti cu e siguridad a mehora den e zonanan unda a transferi e responsabilidad pa e forsanan Afgano.❑



Banco Mundial a rebaha prevision di crecemento pa China

Peking, CHINA –Banco Mundial a rebaha su prevision di crecemento economico pa China na 2012, den e funcion di un debilitamento den exportacion y e demanda interno di e pais Asiatico.

E organismo ta warda cu e economia Chines crece e aña aki 7.7%, mey di punto porcentual menos di loke tabata tin premira originalmente.

Di tur manera, pa 2013 ta mustra cu el lo bolbe supera un crecemento di 8% (na 2011 tabata di 9.3%.

Banco Mundial tambe a reduci su provisionnan di crecemento pa henter zuidoost Asia, pero a bisa cu e desempeño di e paisnan principal di e region, caminda ta concentra casi un di cinco di e economia global, ta mantene su mes solido. ❑

E Banco Mundial tambe ta kere cu den 2013 China lo bolbe supera un crecemento di 8%.

Colombia: buskeda desaparecidonan di avalancha ta continua





Bogota, COLOMBIA – E ekiponan Colombiano di rescate a continua cu e buskeda di 9 persona cu a desaparece diasabra siman pasa den un avalancha den e localidad di Isnos den e departamento suroccidental di Huila cu a causa morto di 4 persona y 165 persona a keda damnifica. Seis persona a resulta herida door di e avalancha cu a destrui 13 cas segun e Unidad Nacional pa e Gestion di Riesgo di Desaster a informa. Mas di 150 rescatista y voluntario di e Defensa Civil Colombiano y Cruz Cora Colombiano, agentenan uniforma di polis Nacional y Ehercito Nacional a participa den e tareanan di rescate. E tragedia tabata debi na un creciente di e derumbe di La Chorrera. ❑



"FIVB World Championship Qualification Tournament"

Seleccion masculino di volleyball di Aruba ta clasifica pa e di dos buelta

ORANJESTAD - Cu un alegria inmenso Aruba Volleyball Association a ricibi e



Momento cu Aruba a gana su wega y hungadonan a cuminsa celebra riba cancha.

noticia cu Aruba su Seleccion Masculino di Volleyball a clasifica pa e di dos buelta di "2012 FIVB World Championship Qualification Tournament", despues di a gana e seleccion di Grand Cayman Island cu e score di 3-2. E seleccion di Aruba, bao guia di Head Coach Sr. John van der Lee y su assistent Sr. Eugenio Halman, a biaha diabierna ultimo pa Grand Cayman Island, unda nan a bay competi na e "FIVB World Championship Qualification Tournament"contra e Paisnan Barbados, Suriname y Grand Cayman Island. E tres miho Paisnan den e prome rond lo a sigui pa e di dos buelta cu lo tuma luga otro aña. Aruba a enfrenta diasabra mainta Barbados y a perde 3-0 cu scorenan: 25-10; 25-18 y 25-14. E mesun anochi ey Aruba a enfrenta Grand Cayman Island y a gana e wega 3-2 cu scorenan: 27-17; 17-25; 23-25; 25-18 y 15-10. Diadomingo mainta Aruba a enfrenta Surinam, y aki Aruba ta bolbe perde cu e score di 3-2 y e setnan tawata: 25-19; 25-22; 22-25; 20-25 y 15-9, cual a pone cu pa e wega di nochi Aruba mester a enfrenta Grand Cayman Island un biaha mas pa bataya pa e di tres luga. Despues di un wega yena cu smash, blokeo, sake y servicio, Aruba a vence Grand Cayman Island cu e score di 3 – 2, cu ta haci cu pa prome biaha den historia Aruba como Pais ta sigui pa e di dos buelta di e FIVB World Championship Qualification Tournament.



Seleccion di Aruba durante nan yegada.



Coach di ekipo ta core y hungado nan sinta na banda ta subi cancha pa celebra nan victoria.

Aruba Volleyball Association ta orguyoso di e Team di Aruba y ta felicita tur e atletanan, hunto cu nan Coachnan Sr. John van der Lee y Eugenio Halman. E seleccion di Aruba a yega ayera tardi pa 6:05 pm unda cu famianan tabata warda riba nan yegada. E seleccion awo lo mester prepara nan mes mas miho pa e competencia di otro aña. Pabien na e atletanan cu a pone Aruba su nomber un biaha mas na halto. ❑



Un di e atletanan cu e trofeo den su man.

Minister di Salubridad Publico y Deporte ta contento cu e resultado na Corsou

Aruba su seleccion di beisbol a sa di demostra un biaha mas cu nan ta campeon


Minister di Salud y Deporte dr. Richard Visser para hunto cu un di e hungado di seleccion cu tin e trofeo den su man.


Minister di Salud y Deporte dr. Richard Visser ta saluda coach di e seleccion.


Seleccion di Aruba di beisbol conhuntamente cu Minister di Salud y Deporte dr. Richard Visser.


Minister di Salud y Deporte dr. Richard Visser ta saluda un di e hungado di seleccion.

ORANJESTAD - Beisbol ta un di e deportenan mas gusta pa deportistanan hoben y durante e siman tras di lomba, por a tuma nota cu e entusiasmo y gana di e deportisnan hoben pa hunga beisbol, ta grandi. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta hopi contento y satisfecho cu e resultado di e deportistanan na e campeonato Crème de la Crème na Corsou y a bay encontra cu nan diadomingo anochi, ora cu nan a regresa. "Beisbol na Aruba ta creciendo y continuamente nos ta bezig ta score mas halto den nivel y prestacion. E muchanan a haci un tremendo papel y nos por bisa cu e next generation aki ta biniendo pa reemplasa nos campeonnan di Latino America," minister Visser a duna di conoce.

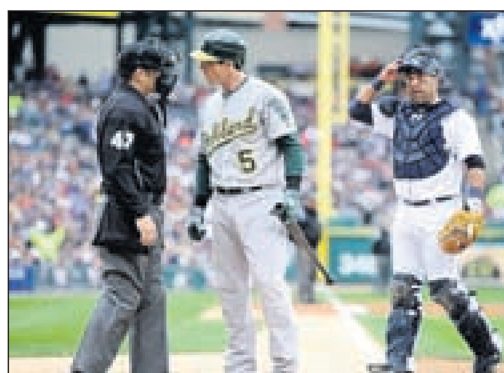
Cai Cai Willems, coach di e delegacion tambe a keda super contento di e prestacion di deportistanan hoben. "Esaki ta di 6 aña cu nos ta bay e campeonato aki y e ta un campeonato hopi bon y di nivel. Hasta e scout regional como su asistent tabata presente pa evalua e nivel di e campeonato." Cai Cai a splica cu e campeonato ta pa e muchanan di 11 – 12 aña y en total tabata tin 10 team y 5 pais; Aruba, Boneiro, Corsou, Venezuela y Puerto Rico, unda Aruba a participa cu 3 ekipo y Corsou cu 4 ekipo. Tabata tin 2 pool y e team di Aruba a logra sali number 2 y number 1 di e poolnan. E team tabata consisti e muchanan di north, south, center league y hopi di nan no a logra bay hunga na Latino America e aña aki, y p'esey nan a haya e oportunidad di bay hunga na e campeonato aki.

"E muchanan na Aruba ta hopi entusiasmo cu beisbol actualmente y tin talento na boshi, p'esey nos mester percura pa duna nan un bon educacion beisbolistico y pa mantene e muchanan den e deporte di beisbol y no perde nan. Nos dirigentenan mester haci hopi mas y mirando cu deporte na Aruba, generalmente ta draai riba boluntario, ta yega ora pa e boluntarionan hacie bon tambe. Ya Minister Visser ta bezig ta trahando riba e parti di restructuracion y esey lo bay duna beisbol un bon base y kisas nos mester kijk af fo'i Corsou," Cai Cai a indica.

"Realmente nos ta trahando duro riba un restructuracion completo den beisbol como tambe den e otro deportenan y ya nos por mira e resultadonan positivo. Talento tin y e muchanan ta hungando miho cu nunca y awor ta toca turno pa traha riba e parti di dirigente. Nos pais ta hayando fama ta di fuerte den beisbol y mi ta sigur cu nos por logra hopi. Mi ta hopi orguyoso di e muchanan, nan mayornan, e dirigentenan, tur e boluntarionan cu a aporta na e grupo aki," tabata e palabranan di e mandatario.❑

Resultado di weganan di American League





Baltimore, MERCA – Den fin di siman cu a pasa, a cuminsa cu e segundo buelta cu ta e play-off di American Major League. Den e play-off nan ta hunga weganan di "best of 5" y esun cu gana 3 wega caba ta pasa pa final.

Awe pa 5:37 pm den e division di National League San Francisco lo enfrenta Cincinnati. Na e momento aki Cincinnati tin 2 wega gana y pa San Francisco mester gana su wega pa nan no wordo elimina ainda.

Den e American League entre e prome wega di New York Yankees y Orioles, Yankees a gana nan wega. Mañan pa 7:37 PM New York Yankees lo enfrenta Orioles un biaha mas. Pa e wega por keda tabla den e tabla di puntahe, Orioles mester gana nan wega.

Den e division di American League den e wega entre Oakland y Detroit, e bentaha ta wordo hiba door di Detroit cu tin dos wega gana. Awe nochi pa 9:07 pm nan lo enfrenta otro y ta depende di e wega di awe si Oakland ta keda den of e ta bay cas.

Den division di National League ambos ekipo, St. Louis y Washington tabata empata. Den e wega di ayera nochi St. Louis ta gana Washington, y tin e bentaha. Washington mester gana su wega di mañan pa por tin un wega mas cu ta e decisivo. ❑

Resultadonan di “Copa Lica Werleman” den futbol femenino





Participantenan di e torneo Copa Lica Werleman.



Excelencia Minister di Deporte Dr. Visser a hiba palabra durante e apertura.



Unda e bala ta wordo saca den nomber di Lica Werleman.

ORANJESTAD - Diabierna anochi a inaugura e torneo di futbol femenino dedica na Sra. Lica Werleman den feliz memoria. Un torneo di futbol pa e damanan, mirando cu Mama Lica tabata un persona cu semper a duna su sosten pa hende muhenan tambe practica e deporte di futbol.

E ceremonia di apertura a ser teni diabierna anochi na veld di Britannia, unda cu su yiu homber Cedric, Sr. Eddie Berg y su Excelencia Minister di Deporte Dr. Visser a hiba palabra. Despues e weganan a sigui unda arbitro Ricky Delecca a arbitro ambos partido.

Diabierna 5 october Britannia a hunga contra Riverplate, unda cu Britannia a gana cu score di 6-0. E golnan a wordo anota pa Mylene Croes 1x, Lizienne Maduro 3x, Kimberly Geerman 1x y Melisa Acosta 1x.

Den e di 2 partido tabata Savaneta Stars y Santa Fe, y aki Santa Fe ta gana cu score di 2-1, golnan di Santa Fe: Cristal Soriano y Jessica Jackson, gol di Savaneta Stars ta Kaylee-Sue Danies. Referee di tur dos partido tabata Ricangel de Leca

Diasabra 6 october, e prome wega tabata entre Arsenal y Bubali, y durante e halftime e score a bay aden 2-1 pa Arsenal. E wega a caba 4-2 pa Arsenal, golnan di Arsenal: Andrienne Morillo, Andreina Morillo, Abigail Werleman y Juzmarie Werleman. Pa Bubali a score Jenneling Lacle y Josanne Maduro.

Den e di dos wega RCA a topa RCS y yegando halftime, e wega ta bay aden 1-0 pa RCA gol anota pa Emely Bustillo. Y den di dos mita Joanerly Ras a hinca 2 gol pa asina RCA gana cu score di 3-0. Referee pa tur dos partido tabata Oshi Kock.

Proximo wega ta: diabierna 12 october pa 6:45 ta Arsenal vs RCA y pa 8:00 Britannia vs Savaneta Stars. Diasabra 13 october pa 6.45 RCS vs Santa Fe y pa 8.00 Riverplate vs Bubali.❑

Medio campista di Borussia Dortmund

Blaszczykowski lo no hunga durante wega di e Liga di Campeon Europeo



E Polaco medio campista Jakub Blaszczykowski cu ta hunga pa Borussia Dormund.

Berlin, ALEMANIA – E medio campista Polaco Jakub Blaszczykowski cu ta hunga pa Borussia Dortmund di Bundesliga, lo no hunga pa mas di un luna debido na un lesion, cu ta nifica cu e lo perde weganan di e Liga di Campeonnan di Europa.
Durante e wega contra Hannover, e hungado Polaco a sufri un lesion na su rudia robes y lo mester descansa su pia pa 6 siman. E ekipo cu ta wordo dirigi door di Jurgen Kloop no por contra cu e futbolista den diferente partidonan di Liga Alemania y Liga di Europa, ademas e lo perde e wega eliminatorio contra Inglatera.

E hungado a informa via su website cu e pruebanan cu nan a haci a diagnostica cu e no por train pa 4 – 6 siman, y el a confirma esey cu e club. Si e train e por sufri dañonan severo na su rudia robes. Blaszczykowski por perde weganan contra Real Madrid dianan 24 october y 6 di november, y e por ta ausente entre cuater pa cinco wega di e torneo local.❑

Delantero di Manchester United a dal hungado

Robin van Persie no lo enfrenta accion contra su conducta durante wega



Yohan Cabaye ta reclama van Persie dilanti e referee Howard Webb.

London, INGLATERA - E delantero di Manchester United, Robin van Persie lo no enfrenta accion for di Football Association riba e incidente cu aparentemente el a dal e hungado di Newcastle medio campista Yohan Cabaye un elleboog durante nan partido.



E delantero Robin van Persie di Manchester United ta dal e medio campista di Newcastle Yohan Cabaye un elleboog durante wega.

Press Association Sport ta compronde cu e referee Howard Webb durante e partido no a wak e incidente, pero nan a revisa e evidencia y nan a considera cu e delito no tabata bale la pena y pa e motibo ey no a dicidi di expulsa van Persie, por lo tanto ningun otro tipo di accion lo wordo haci contra di dje.
Manager di Newcastle Alan Pardew ta bisa cu despues di e wega el a sinti cu e incidente mester a wordo investiga profundo. E ta bisa "El a wak Yohan y a dal e un elleboog, y mi ta kere cu porta mester wak esey, si mi ta honesto. Tin un historia di aña pasa y mi no sa si Robin a wordo cara den dje, pero ta un poco desagradabel. En realidad ma pensa cu Yohan no lo a baha for di cancha si e no a haci nada. Mi no ta wak e, pero obviamente nan a wak e ripiticion y ta parce cu el a tira bista riba dje y cu el a dal e un elleboog".

E "historia" cu Pardew a referi ta na un incidente cu ta envolve van Persie, cu tabata hungado di Arsenal, y e keeper Hulandes Tim Krul di Newcastle. Ningun accion no a wordo tuma contra e medio campista Cheick Tiote di Newcastle, cu aparentemente a pasa trapa riba pia di Tom Cleverley of contra e defensa di Stoke Robert Huth, cu tabata envolvi den un incidente similar cu e delantero Luis Suarez Liverpool.

Den ambos caso, e incidentenan a wordo mira door di e oficialnan na e momento ey cu nan no mester a tuma accion con-

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Stroganoff

Ingredientenan:

- 1 ½ lb. di tenderloin, corta na repi
- ¼ telep di salo
- ¼ telep di pepper
- 2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band
- 2 cuchara grandi di sour cream
- 2 cup di bouillon di carni
- 1 cuchara grandi di pasta di tomati
- 1 boter di mushroom geslice
- 1 cuchara grandi di siboyo corta



Preparacion:

Stroi salo y pepper ariba e carni y lag'e para 2 ora. Hasa e hariña blanco den 2 cuchara grandi di manteca. Agrega e bouillon. Lag'e cushina te ora e sous mara, mientras ta drei e. Agrega e pasta di tomati y mushroom. Hasa e carni den 2 cuchara grandi di manteca hunto cu e siboyo. Mescla nan cu e sous. Smor e pa 5 minuut. Drei e sour cream aden. Sirbi e cu aros of egg noodles.

Division di Honor Futbol

Deportivo Nacional y Bubali lo ta e prome ekiponan cu ta cuminsa den e campeonato





ORANJESTAD - Diasabra atardi, AVB a tene un rueda di prensa unda nan a trek lot pa loke ta e comienso di e campeonato di futbol Division di Honor y Uno cu lo inicia otro siman. Prome cu esey presidente di AVB, Rufo Kelly a duna un splicacion riba e parti di e reunion cu AVB y Stakeholders tabata tin cu FIFA algun siman atras.

Mester bisa cu cierto incertidumbre cu tabata reina a wordo aclaria, mientras cu un carta(a base di conclusion di reunion FIFA, AVB y Stakeholders) lo mester bay sali di parti di FIFA unda lo mustra e forma con AVB lo mester funciona den futuro pa cosnan por bay mucho mas miho. Nan lo warda ariba e carta aki pa asina nan publica esaki den corant. Ban spera cu e lo bin mas pronto posibel. Tambe mester agrega acerca cu un programa den desaroyo na Aruba pa cu futbol lo por ser uza como pilot pa paisnan den e region di Caribe.

Notabel ta cu Sr. Eddie Berg, miembro di Britannia a trece algun bon sugerencia pa AVB cu e meta pa duna un tiki mas balor na e ekiponan cu ta titula campeon di Aruba, mirando cu esakinan no ta representa Aruba ningun parti den Caribe, den por ehempel e Champions League di Concacaf. E sugerencianan di Sr. Berg lo entrega esaki mas amplio despues.

E campeonato di futbol e aña aki lo ser dedica na 5 persona kendenan a contribui grandemente pa cu e futbol local, esakinan lo ta Armando Boekhoudt, Augustin Vrolijk, Leon Ras, Silo Brete, Adri Martilla. Tambe a elabora ariba algun cambio den reglamento aproba den e reunion general pa e ekiponan. E aña aki lo por haci 5 cambio pa wega en bes di 3 cambio, transferencia di hungado por sosode den luna di december despues di e prome rond y a drecha e articulo 56, cual aña pasa a trece basta discusion. Mesora a bay pa e tiramento di lot pa e prome ronda. Diabierna dia 12okt pa 8or e "Clasico di Noord" entre Bubali y Deportivo Nacional lo enfrenta otro den e stadion di Frans Figaroa na Noord. E otro weganan lo ta riba diadomingo, dialuna y diamars. Diadomingo 14 october pa 5or Sporting - RCA Diadomingo 14 october pa 7or Dakota – Britannia. Dialuna 15 october pa 8or Riverplate - La Fama Diamars 16 october pa 8or Estrella - Caiquetio

Tur e weganan lo bay ta den stadion di Frans Figaroa na Noord, e motibo ta cu e Stadion di Guillermo Trinidad lo cuminsa drecha e dak di tribuna.❑

Sr. Eddie Berg cu algun sugerencia

Oportunidad pa e campeon di Division di Honor representa Aruba den CONCACAF

ORANJESTAD - Diasabra ultimo durante e reunion pa trekmento di lot di AVB, Sr. Eddie Berg miembro di SV Britannia a trece algun sugerencia cu pa añanan largo e Division di Honor ta boga pe campeon di division participa na un campeonato di CONCACAF, por ehempel e Champions League di Caribe pa clubnan campeon. Den e caso aki nunca e ekipo campeon a haya e oportunidad di representa Aruba den exterior.

Pa purba yega na participa na un competencia asina ki ta costa hopi placa.



Eddie Berg miembro di SV Britannia.

Den e caso aki Sr. Eddie Berg a bin cu algun sugerencia pa yuda AVB den esaki pa asina Aruba lo por haya su representacion internacional y no keda solamente na un celebracion di parada.

Algun punto cu Sr. Berg a trece padilanti tabata:

1. Laga tur mucha durante campeonato regular drenta completamente gratis, pero e mucha mester wordo compaña pa un hende grandi.

2. Introduci al estilo di Corsou, caya 6, caya 4 y final di 2 team of un play-off normal di 4 team, pero e final lo ta 2 ronda en bes 1 rondo.

3. Aumenta play-off final cu 2 florin pa yuda e team campeon of sub-campeon cubri su gastonan pa participa den CONCACAF.

E fondo (2,00) recauda extra na final mester wordo uza pa bay CONCACAF of un torneo di teamnan oficial. Den dado caso e team campeon of subcampeon no participa den CONCACAF, e fondo recauda mester bay ariba un cuenta apart di banco pa e siguiente aña por wordo uza pa bay CONCACAF.

Tur e sugerencianan ta pa trece mas fanatico na wega di futbol y na mes momento e teamnan cu bay final ricibi mas receta pa e team campeon por participa economicamente den CONCACAF.

Nan ta kere cu algun bon sugerencia a ser treci padilanti. A yega e ora pa nos clubnan campeon por representa Aruba den campeonato di club den nos region esta Caribe.

Ban spera cu AVB lo por responde na esakinan y yuda e clubnan cu un dia ta anhela pa representa Aruba den exterior. ❑

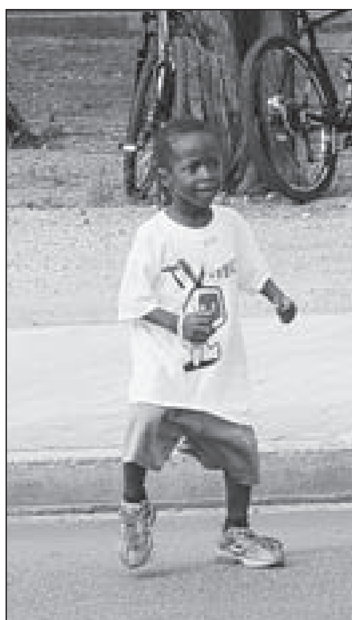
BON DIA Aruba

IBiSA y TV Teach

Ta tene caminata y ciclovia pareu



Instructor di zumba Denise Krosendijk.



Un mucha tambe ta haci zumba hunto cu e grandinan.



Muchanan bisti den nan t-shirt di TV Teach.

ORANJESTAD - Diadomingo mainta TV Teach a tene nan caminata di 5 km den e evento di Ciclovia organisa pa IBiSA. E caminata a wordo organisa en concesion cu e Teachers Day Walk, unda tur persona tabata bisti cu nan flenel di TV Teach.

Prome cu e caminata a start, e conocido instructor di zumba, Denise Krosendijk a pone tur presente calenta e curpa.

Por a mira grandi y chikito cana den e caminata cu tabata lidera pa e mascota di TV Teach. Tambe por a mira un grupo di ciclista bou guia policial a haci nan recorido di 5 y 15 km.❏



Participantenan di e ciclovia conhuntamente cu polis riba bais.



Participantenan ta calenta nan curpa prome cu e caminata.



Participantenan di e ciclovia di IBiSA.



Grandi y chikito ta participa den e caminata di TV Teach.



Mascota di TV Teach tambe a haci zumba.



Kiwanis Club of Aruba ta presenta Kamishibai pa kleuterschoo



Inaugurando actividadnan di Cinta Roos

Pagina B8



Pagina B9

Guitarista Ernesto Ferro ta haci aparicion den Gillmanfest Valencia 2012



Pagina B10

Autor Roi Colastica a regala "Vuurwerk in mijn hoofd" na Biblioteca Nacional di Aruba



Roi Colastica.

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba a ricibi un ehemplar di "Vuurwerk in mijn hoofd" for di e autor Sr. Roi Colastica di Corsou. El a entrega e buki na Sra. Astrid Britten directora di biblioteca. Colastica recientemente a presenta su ultimo publicacion na Aruba durante un anochi cultural na Fort Zoutman organisa pa Editorial Charuba.

VUURWERK IN MIJN HOOFD

Mescos cu tur mucha homber di 13 aña, Jurcell tampoco kier problema. E kier hunga bala y podise tin algo cu Taïma. Pero esey ta e mucha homber den spiel so sa. Toch diripiente cosnan ta bay robes den su bida. Su tata e famoso futbolista, ta lag'e na caya. Welita ta bira loco. Jurcell ta haya amigonan nobo den su bida cu kier p'e haci cosnan robes. Anto tur caminda e ta topa Gerrit: den klas, riba veld di bala, riba caya. Ken ta mas sabi, mas miho, mas fuerte? Jurcell ta sinti cu e ta para su so. Danki Dios e ta haya yudansa, anto for di un direccion masha inespera.

COLASTICA

Roland Colastica (1960) autor, contado di cuenta, actor y productor di Corsou. Roland, miho conoci como Ròi a skirbi y/o publica diferente buki y obra teatral na Papiamento. Vuurwerk in mijn hoofd ta su prome buki pa mucha/hoben na Hulandes. E famoso autor Hulandes, Sjoerd Kuyper a guia Roland den e proceso pa skirbi Vuurwerk in mijn hoofd. Sjoerd cu Roland ta bon amigo for di 1994. Roland Colastica ta participa pa casi 20 aña caba na siman di buki pa mucha na Hulanda y Aruba, caminda e ta bishita scol y biblioteca. Roland ta haci uzo di atributonan teatral pa duna su contamento di cuenta un toke espectacular. Na 2006 Roland a ricibi e reconocimento cultural mas prestigioso di Corsou cu ta Premio Cola Debrot y na 2010 el a keda condecora pa Su Mahestad Reina Beatrix como Cabayero den Orden di Oranje Nassau pa su prestacion riba tereno di literatura y teatro.



Momento cu e autor Roi Colastica ta haci entrega di e buki "Vuurwerk in Mijn Hoofd" na directora di Biblioteca Nacional di Aruba, Sra. Astrid Britten.

Prijs pa ehemplar ta Afls. 40,- y ta obtenibel na bo libreria di gusto.❑

BON DIA Aruba

Scolnan basico participando den reciclahe di carchinan di telefon prepago di SETAR

ORANJESTAD - SETAR y Fundacion Gabriel Flores ta invita tur scol basico di Aruba pa asina bin participa na e proyecto di reciclahe di carchinan di telefon prepago. Tin cu tene cuenta di e cantidad di carchinan recogi pa cada school. Aki lo cubri cada highlight di e proyecto cada kwartaal. Lo tin premionan chikito per kwartaal pa reparti un premio entre e 3 miho scolnan na balor total di 2500 florin pa cada kwartaal (3 bes)

PROYECTO (CAMPAÑA 2012-2013)

META GENERAL:

Meta principal ta pa colecta mas tanto Prepaid Cards cu ta posibel. Yuda Tene Aruba Limpi dus no benta nan abou pero spaar nan y gana un premio grandi pa bo scol.

Na final lo duna e scol ganado un donacion di algo cu e scol mester ekivalente na 5000 florin, e scol cu Sali na di dos luga lo ricibi algo cu nan mester na balor di 3000 florin, y esun na di 3 luga lo ricibi un donacion ekivalente na 2000 florin.

Lo bay tin un total di18.500 florin na premio pa e scol nan ganado di mas hopi carchi recogi. Lo entrega tasnan moderno y otro regalonan di SETAR na e 3 top collector di e scolnan. Fundacion Gabriel Flores lo acerca y follow up cu e scolnan y asina lo tene un conteo pa SETAR.

REGLANAN

Meta ta pa conscientisa y educa nos comunidad "PA UN ARUBA DUSHI LIBER DI SUSHI". Lo tin cahanan special pa deposita e carchinan na e school participante. Cada 10 carchi entrega lo ricibi un ticket y esakinan ta bay den un tombola na final di cada kwartaal lo saca premionan den forma di gadgets di SETAR. Pa cada kwartaal lo conta cua scol a colecta mas hopi carchinan di SETAR y entrega esakinan prome cu e fecha stipula. Fecha lo keda anuncia cada kwartaal. Premio na fin di kwartaal lo saca e scol cu a entrega mas hopi carchinan uza di Telefon. Lo tin premionan chikito per kwartaal pa reparti un premio entre 3 miho schoolnan na balor total di Fls. 2500 pa cada kwartaal (3 bes). Premio lo ta un tas special pa e campaña aki traha pa SETAR pa e top 3 studiantenan di nan scol. Ta bay tin 3 Scol Basico ganado di "STAR SCHOOLS". E scol cu colecta mas hopi carchi ta gana Fls. 5000 na un proyecto di e scol, e scol cu gana na di dos luga ta gana Fls. 3000 na un proyecto pa e scol y esun cu gana na di tres luga ta gana Fls. 2000 na proyecto pa e scol. Na final lo traha algo creativo cu e carchinan recolecta: otro mini proyecto. Lo premia e creatividad mas original den diferente categoria. Premionan lo wordo clasifica pa diferente artistanan y tambe personanan di comunidad. Pa mas informacion comunica na tel. 5668115.q❑

Kiwanis Club of Aruba ta presenta Kamishibai pa kleuterschoo



rupo di cabesantenan di kleuterschool, hunto cu algun miembro di Kiwanis, kendenan lo bay cuminsa cu Kamishibai na nan scol.

ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba a presenta un proyecto nobo pa nos muchanan cu e nomber Kamishibai.

KICO TA KAMISHIBAI?

Kamishibai ta un arte di contamento di storia na un grupo di muchanan cu a origina na Japon. Ora un maestro den klas kier conta un storia for di un buki di mucha (prentenboek), constantemente e ta struggle pa mustra e muchanan e pintura mientras cu e lo mester lesa e texto. Ora e maestro mustra e muchanan e pintura e no por lesa e texto, y ora e lesa e texto e no por mustra e muchanan e pintura….

Kamishibai ta split e pintura y e texto facilitando e contamento di storia na e muchanan. Riba un sheet di size A3 e pintura di e storia ta wordo imprimi pa dilanti mientras cu e texto correspondiente ta wordo imprimi patras di e sheet. Adicionalmente ta haci uzo di un cashi di palo –un teatro-unda cu ta hinca e sheetnan aden cu ta crea mas drama den e contamento di e storia. E resultado ta cu e grupo di muchanan sinta por wak e pintura dilanti hopi duidelijk mientras cu e maestro trankilamente por lesa e texto imprimi patras di e sheet.

KICO E PROYECTO KAMISHIBAI DI KIWANIS CLUB OF ARUBA TA ENCERA?

Kiwanis club of Aruba lo haci un donacion di un teatro di palo y un storia riba sheet na cada un scol preparatorio (kleuterschool) aki na Aruba. Den e prome edicion aki nos a kies pa adapta e buki existente Hopus - skirbi pa e escritora Arubiano señora Liliana Erasmus - den e formato di Kamishibai.

Despues, cada aña Kiwanis Club of Aruba lo sigui haci donacion di mas storia riba sheet na e scolnan preparatorio pa asina nan tin mas variedad di storianan cu nan por conta na e muchanan. Den futuro lo evalua tambe si lo haci un donacion na e scolnan basico banda di na e scolnan preparatorio.

DICON E PROYECTO KAMISHIBAI?

Contamento di storia ta stimula e desaroyo di un mucha, vooral muchanan chikito. Kamishibai ta un arte pa conta storia conoci den e mundo di enseñansa na Aruba y ta wordo considera efectivo door di e maestronan vooral door cu e muchanan ta focus hopi bon riba e pintura. Instituto Pedagogico Arubano IPA e aña escolar pasa a hasta cuminsa pa prome biaha duna les na e studiantenan pa maestro di scol di con pa traha Kamishibai como un vak separa.

E problema ta cu pa e maestro no ta facil pa e mes traha e teatro ni tampoco pa e traha e sheetnan. Tambe tin gastonan cuantioso envolvi. Dus den practica tin un dificultad di logistica. Kiwanis club of Aruba kier facilita just den e parti esaki door di haci un donacion di teatro y storia na cada scol preparatorio aki na Aruba. Cu e proyecto aki di contamento di storia yama 'Kamishibai' Kiwanis club of Aruba kier haci un contribucion na e desaroyo di muchanan aki na Aruba.



Liliana Erasmus, autora di e buki Hopus.

KENDE A CONTRIBUI PA REALISA E PROYECTO AKI?

Un danki di curason ta bay na e siguiente personanan cu a contribui na e realisacion di e bunita proyecto aki:

Escritora señora Liliana Erasmus, autor di e buki Hopus

E grupo di cabesantenan di scolnan preparatorio representa pa señora Monica Henriette

Miembronan di Kiwanis Club of Aruba: Shurby Ranis, Leslie Tweeboom, Norma Brinkenberg, Newton Ferguson y Ryan Kock

Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwansaruba.org. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org. ❑

Parke cu tayer interesante

Hobennan a haya sa un tiki mas loke ta sostenibilidad y su efecto riba medio ambiente


Grupo di EPI hayando un splicacion di loke ta sostenibilidad.


Hobennan di 12 pa 14 aña saca den grupo cu a participa den un tayer organisa pa Parke Nacional Arikok.

ORANJESTAD – Recientemente hobennan di 12 pa 14 aña a participa den un tayer organisa pa Parke Nacional Arikok riba sostenibilidad. E participantenan tabata hopi motiva y a pasa un dia ta kibra cabes tocante e importancia di e tema aki.
Sostenibilidad awor ta un tema sumamente importante pa Aruba mirando cu nos hobennan ta nos futuro generacion di Aruba y ta sumamente contento di por a sinta cu nan y tende nan pensamento tocante esaki.
E conclusionnan principal cu a sali for di e dia aki ta cu e hobennan ta pensa cu ta importante pa explora formanan di energia alternativo, ta importante pa ta consciente di nos comportacion y su efecto riba medio ambiente y cu ta importante pa conserva nos naturalesa.

Un danki grandi ta bay na tur esnan cu a haci esfuerso (specialmente mayor di e hobennan cu a participa y Sra. Emilenne Boekhoudt) pa trece e hobennan aki sumamente motiva na Parke Nacional Arikok.❑


Tumando lunch y simultaneamente trahando un poster.

Inaugurando actividadnan di Cinta Roos

Clientenan di Mary Joan Foundation a planta Bougainvilea na entrada di Fantastic Gardens


E clientenan di Mary Joan Foundation, preparando pa pone e Bougainvilea Roos den tera pa asina forma e Cinta Roos, dunando inicio na e actividadnan cu ta hiba e mesun nomber.


E damanan hayando un splicacion den e tayer, definiendo nan color personal.

ORANJESTAD – Recientemente clientenan di Mary Joan Foundation tabata den hardinnan di Fantastic Gardens, pa asina planta un Bougainvilea Roos, plantando un deseo pa haci un diferencia den nan bida. Esaki ta duna inicio di e actividadnan di Cinta Roos como sosten di parti di Fantastic Gardens pa Mary Joan Foundation. E sinta roos ta situa na entrada di Fantastic Gardens.
TAYER
Fuera di esey, e damanan a participa na un tayer pa defini nan color personal. Color ta forma un aspecto importante den nos bida. Naturalesa ta e fuente di tur e colornan cu ta existi den nos bida. Scogiendo un palet di colornan personal participantenan por a haya bista mas profundo di kico color y naturalesa por brinda nan den nan bida di tur dia.
Un palabra di aprecio y danki na tur cu a participa y a haci e actividad aki un exito total. ❑

BON DIA Aruba

Mary Joan Foundation cu lectura di Cancer na Pecho avansa awe nochi

ORANJESTAD – Awe nochi, Mary Joan Foundation lo bay tene un interesante lectura riba Cancer di Pecho avansa, cu lo tuma luga na Fantastic Garden's pa 9'or di anochi.
Cancer di pecho ya caba ta un tema hopi dificil pa papia ariba. Cancer di pecho avansa ta ora cu e cancer a plama caba den e curpa. Esaki kiermen cu e mesun cancer aki ta den otro organonan manera lympahticonan, weso, long, celebro y otro.
E patient tin cu haya tratamentonan hopi mas fuerte pa compati e celulanan di cancer cu ta den otro parti di curpa. Pa anjas nan largo e patient aki mester keda bou control y full su bida ta caba.

RELATO DI SOBREVIVIENTE

Den e lectura aki un sobreviviente cu a haya cancer di pecho avansa ta duna un relato di kiko ela pasa aden y con e ta sigui biba cu e malesa aki hunto cu su specialistanan cu ta yude y tambe e forza cu e tin pa combati e malesa aki.

No tene miedo di papia ariba e tema aki y busca ayudo den gruponan di support. Mary Joan Foundation ta yudabo cu esaki.
Pa mas informacion yama 5889999.❑

Guitarista Ernesto Ferro ta haci aparicion den Gillmanfest Valencia 2012


Durante presentacion di Gillmanfest Valencia 2012.



Ernesto Ferro.

ORANJESTAD – Recientemente, un di e guitaristanan mas sobresali di e isla, Ernesto Ferro, a regresa su pais natal Venezuela, como artista special den Gillmanfest Valencia 2012, conoci como e "Capital di Rock" di Sur America.

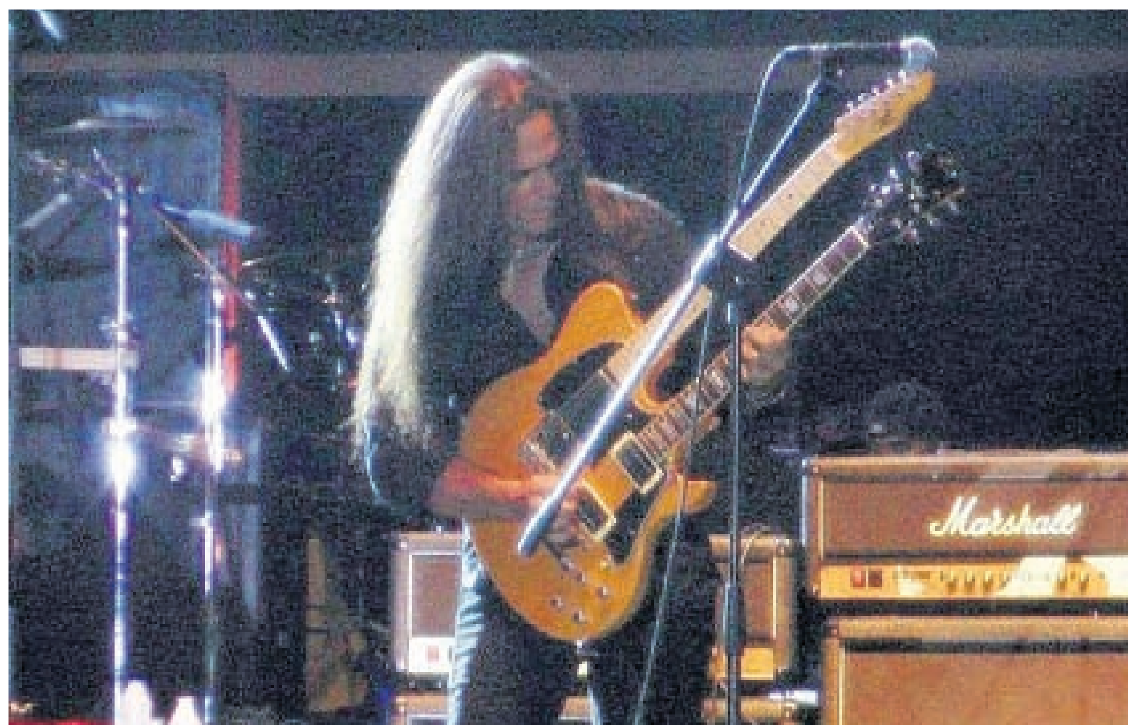
GILLMAN

Ernesto a funda e banda Gillman na 1984 y hunto cu e co-fundado Paul Gillman, el'a forma e prome duo si cantante-guitarista di e pais, den e estilo di e duonan mundialmente renombra manera Jagger-Richards, Plant-Page y Tyler-Perry. Durante 1991, Ernesto y Gillman a presenta dilanti di multitudnan den amfiteatro y presentacionnan grandi.

GILLMANFEST VALENCIA 2012

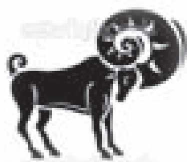
Durante e concierto di reunion di Ernesto na Augustus, tabata manera cu e y Gillman nunca a falta un beat, y a continua caminda nan a keda, sacudiendo e stof di disconan bieu, presentando dilanti di un multitud di mas di 30.000 fanatico. Tambe a presenta den e festival, e banda di Industrial Metal "Fear Factory" for di Los Angeles.

Durante di e show, e organisacion di e festival a otorga Ernesto cu un plakkaat di aprecio pa su trabao y contribucion na musica rock haci na Venezuela.
Aki na Aruba, Ernesto ta presenta den varios evento di hotel atrabes di siman. ❑



Paul Gillman.

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20

Lo bo supera cierto actitud di pasado cu a causabo problemanan afectivo. E lesnan sentimental ricibi a siñabo hopi y awo bo por disfruta cu mas spontaniedad bo amor. Numbernan p'awe: 19, 21, 27 y 35.



Taurus — April 21 - Mei 21

Un relacion cu ta florece mey mey di dificultadnan y malentendido. Si ta algo cu bo no gusta den bo pareha, no bisa nada di biaha y purba di pone bo mes na su luga. Numbernan p'awe: 4, 12, 22 y 36.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Jupiter retrogra den bo signo, pone hopi atencion pa evita complicacion. Amor ta rekeri pasenshi y semper cosnan ta sali manera cu bo ta desea. Numbernan p'awe: 10, 30, 35 y 46.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

E Luna Canceriano ta inspirabo. Sigui bo intuicionnan y descubri hopi cos. Ta hopi importante cu den cuestionnan economico, bo no perde di bista bo sentido di spaar. Numbernan p'awe: 11, 24, 32 y 44.



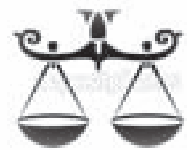
Leo — Jul 23 - Aug 23

Pone den practica bo proyectonan inmediatamente. No sigui warda. Si bo bisa algo inadecua bo ta hinca bo mes den awanan profundo cu bo pareha. Numbernan p'awe: 16, 25, 32 y 45.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Felizmente bo bida amoroso ta riba bon caminda. Un persona cu tabata parce distante lo acercabo y expresa su sentimentonan. No tin limite na bo forsa di boluntad. Numbernan p'awe: 12, 21, 27 y 38.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Aplica bo dotenan diplomatico y tene cuidao cu bo expresionnan di e dia aki. Cu prudencia lo bo evita problemanan cu ta pasando. Bo bida amoroso ta briyando. Numbernan p'awe: 5, 14, 27 y 31.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Abstene bo mes den duna recomendacionnan cu bo no a wordo pidi pe. Durante oranan di mainta no blof nada, ni duna sermon. Pensa prome cu bo papia. Numbernan p'awe: 19, 23, 39 y 46.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Lo sosode un encuentro feliz cu lo cambia e dinamica di bo realidad amoroso. Bo ta den un dia di sorpresanan afectivo. Tin un persona rond dibo di manera persistente. Numbernan p'awe: 2, 25, 39 y 46.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Bo ta resolve algo cu tabata tin bo hopi inkieto riba plano sentimental. Canalisa bo mes adecuadamente e impulsonan fuerte aki cu bo tin awe. Relaha bo mes, medita. Numbernan p'awe: 10, 13, 29 y 38.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Loke tabata parce di ta menos probabel lo transforma den un hecho. Loke bo a duna pa perdi lo bin bek p'abo y lo enfrentabo di nobo cu un amor di pasado. Numbernan p'awe: 7, 14, 33 y 34.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Bo precipitacion por causabo complicacion. Awe ta bo dia, no ayera, cu ta pasado, ni mañan cu ta futuro, asina ta concentra bo atencion den loke bo tin awo. Numbernan p'awe: 9, 24, 35 y 44.

Shelo lo por ta practicamente sin nubia segun pronostico di tempo

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts.
Awe nochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 24 kts.
Diaranson shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 33°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 22 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 4 mm.
Diaranson anochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 18 kts.
Diahuebs shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 33°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-zuidoost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 01 13 20 26 28 — Letter: C — Joker: 04

0X Jackor — 4 X 658.00
0X Match4+ — 178 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 330.000,00

Catochi	Big 4	Zodiac
3514 3575 0792	2456	4044 SAGITARIO

Diario	Korsou	Super
1812 6920 6966	3187 4552 4200	7620

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 01-07-09-18-22

JACKPOT AFL. 54.500,00

Mini Mega: 21 10 14 20 — Mini Mega Joker: 13

JACKPOT AFL. 250.000,00

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

9 di October
Dr. John Croes

Botica na warda

ORANJESTAD:
Botica Sta. Cruz Tel: 585-8028
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Oct. 9 Crown Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

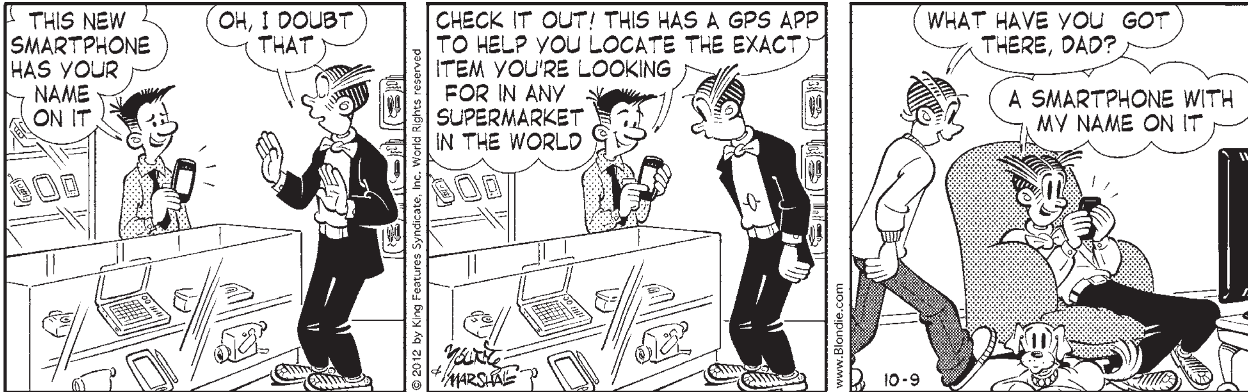
Mutts



6 Chix



Blondie



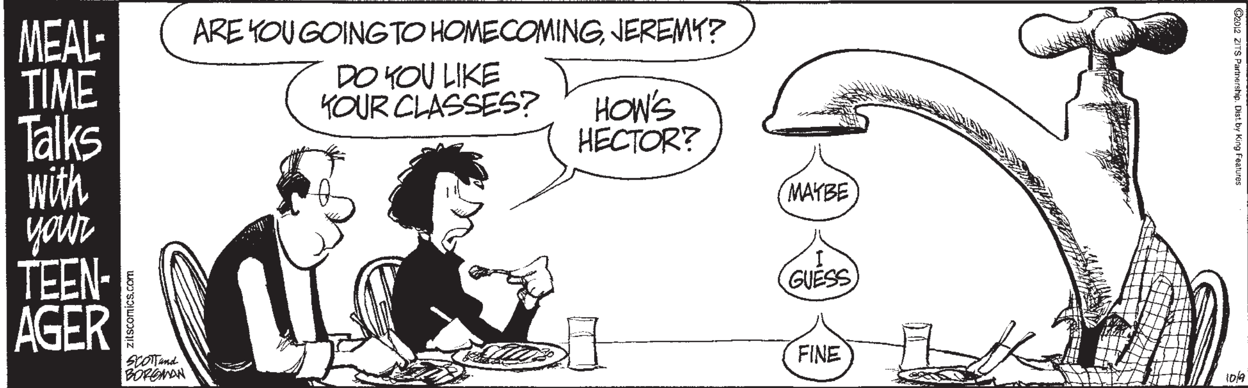
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				2	7		9	8
		7				2		5
	6		4				3	
	4						7	
8				3				2
	2						1	
	9				5		4	
1		5				6		
2	3		9	7				

Difficulty Level ★★ 10/09

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	4	1	9	5	3	6	8	7
5	6	7	2	8	1	9	4	3
8	9	3	6	7	4	5	1	2
4	2	8	3	9	7	1	5	6
9	3	6	5	1	2	8	7	4
1	7	5	8	4	6	2	3	9
6	1	2	4	3	5	7	9	8
3	5	9	7	2	8	4	6	1
7	8	4	1	6	9	3	2	5

ACROSS
1 Unsightly growth
5 Pierces
10 Boston __ chowder
14 Again
15 Aviator
16 Tramp
17 Ignoramus
18 Licoricelike flavoring
19 In the sack
20 Sudden
22 Pollywog
24 Type; sort
25 Local __; small town resident
26 Chopped-down tree remains
29 Two and eight
30 Leg bone
34 Melody
35 Sheep's cry
36 Actress Annette
37 Major TV network
38 Funeral attendee
40 Athlete Fouts
41 Actor Grammer
43 Old horse
44 Trait transmitter
45 Build
46 Title for House members: abbr.
47 Wyman and Seymour
48 Rowed
50 Unhappy
51 Baltimore team
54 Listless; dull
58 Nincompoop
59 Fibromyalgia symptoms
61 Sicilian volcano
62 British peer
63 Destroys
64 20th-century U.S. president
65 Night twinkler
66 Sloppy
67 Oxford or loafer

DOWN
1 Stream bed
2 Shortly
3 Communists
4 Betray, as a lover
5 Punish
6 Slight coloring
7 Muhammad __
8 Capital of Massachusetts
9 T-bone, for one
10 Silent film star Charlie __
11 Gray wolf
12 Cain's brother
13 Pie à la __
21 Mont Blanc, for one
23 Discourage
25 Longed
26 At __; being risked
27 Yam or potato
28 __ Sam; U.S. government
29 Greek "T"
31 VP Joe __
32 Ridiculous
33 Ms. Moorehead
35 Lad
36 Plead
38 Copper or tin
39 Siesta
42 Child's vehicle
44 Gizmos
46 Save from danger
47 Winter month: abbr.
49 Provide with fresh weapons
50 Impudent
51 Likelihood
52 Drive out
53 Actress Chase
54 Camera's eye
55 "Beehive State"
56 News, for short
57 Palm tree fruit
60 __ and hers

Created by Jacqueline E. Mathews 10/9/12

Monday's Puzzle Solved

A	C	T			A	B	Y	S	S		M	U	G	S
D	O	E	S		G	R	O	P	E		A	S	I	A
D	R	A	T		H	O	G	A	N		R	S	V	P
	D	R	A	M	A	T	I	S	T		T	R	E	S
			D	A	S	H			I	C	Y			
A	R	T	I	S	T		C	A	N	A	R	I	E	S
V	I	R	U	S		P	O	W	E	R		S	A	T
E	D	A	M		T	O	W	E	L		A	L	S	O
R	E	D		C	O	L	E	S		S	T	E	E	L
T	R	E	M	B	L	E	D		N	E	T	T	L	E
			U	S	E			L	I	A	R			
T	I	F	F		R	E	L	U	C	T	A	N	T	
R	O	O	F		A	W	A	R	E		C	O	I	F
A	W	O	L		N	E	C	K	S		T	A	K	E
P	A	L	E		T	R	Y	S	T			H	I	E

10/9/12

Prensa di Colombia & Venezuela di bishita pa e Caribbean Sea Jazz Festival 2012



Durante un dushi cena den Old Fisherman's Restaurant.



Pasando un dushi anochi den Papiamento Restaurant.

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority Sr. Luis Raul Montell di Radio emisora di Caracas Venezuela y tambe Sr. Yamid Ahmad di Bogota, Colombia pa cubri nos Caribbean Sea Jazz Festival 2012 y alabes promociona Aruba durante nan estadia. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y tambe a coordina un super programa pa nan durante nan estadia na Aruba hospedando na Divi Links Golf Resort. Cada prensa ariba su mes tabata personahenan clave pa loke ta trata e mundo di Jazz den diferente generacion. E preguntanan lansa pa e artistanan durante rueda di prensa ta mustra bon cla cu e compositor nan di balada nan romantico ta hopi limita, mientras cu e salsero nan a keda mantene nan popularidad.



Na e sign di I Love Aruba den The Village.

PROME BIAHA NA ARUBA

E prensa di Colombia Sr. Yamid ta di prome biaha na Aruba y a keda hopi sorprendi di e mentalidad y e nivel di bida na Aruba y tambe a nota con avansa nos isla ta den e parti di Turismo. Despues di a disfruta di un island tour extensivo cortesia di ATA, cu Sr. Croes di ATA, Sr. Yamid a keda asombra di e casnan na Aruba cu no tin tralie na nos bentana nan y con safe nos isla ta. ❑

Diabierna awor pa 6'or di atardi na Magic 96.5 FM

No falta mucho pa cuminsa cu Na Drempel di Fin di Aña

ORANJESTAD - Diabierna awor pa 6or di atardi, lo inicia un otro temporada di "Na Drempel di Fin di aña 2012" den su di 24 edicion. Erin Croes directora di Magic Fm y presentadora di "Na Drempel di Fin di Aña" a bisa cu e ta super feliz di e tantisimo reaccionnan positivo cu e ta ricibi tanto di nos hendenan na Aruba mes, pero tambe di nos Arubianonan residencia den exterior cu ta ansioso wardando e dia aki.

FIESTA MUSICAL

E team di Magic Fm, bou direccion di George Winterdaal a percura pa un fiesta musical pa tur hende pa asina habri e dushi temporada aki, un total di 6 grupo di gaita lo deleita tur esnan presenta cu nan musica y ambiente. E atardi musical ta cuminsa cu Sparkle, un grupo nobo cu lo lansa nan mes e anochi aki, sigui pa Gaita Talentoso cu tambe ta lansando nan mes e anochi aki, por cierto ya caba e gaita aki a saca su promotional song cu ta masha zona mes, despues ta sigui esnan autentico di Gaita Autentico cu lo pone dushi ambiente pa asina habri caminda pa e chicknan di Las Unicas cu lo deleitabo cu nan beyesa y bos, pa sigui cu e anochi nos ta haya e muchanan candela di Mama Rosa, esta Gaita Sensacionales celebrando 15 aña di existencia y pa culmina e anochi nos tin e potentenan di Arugaldo.

BAR Y CUSHINA NAVIDEÑO

Pa tur e muchanan Santa Claus lo bay ta presenta pa parti cos dushi pa nan, den nomber di Balashi cu tin nan tremendo campaña di Green Cap, lo tin "FREE BALASHI" durante 6 pa 7 di anochi y tambe pa nos muchanan lo tin "FREE SOFTDRINKS" ... E aña aki pa duna e celebracion un toke diferente lo tin varios stand cu cuminda dushi unda bo por pasa busca bo plato preferi , por ehempel na e tent di Chef Angelo Figaroa a prepara Ham di Pasco, Galiña di Pasco, Sopi Carni, Galiña Yena, Suls, Ham Stoba y Roasted Beef .

E tent di Netta's Kitchen tin Ayaca, Ham Horna, Pisca Tempera, Spam Tempera, Suls, Aros con Pollo, Pan Yena, Sopi Oester y tambe lo tin artesania di Pasco.

E tent di Masa Dushi, lo tin diferente di cosnan sabroso cu nan lo prepara pa fin di aña, manera Pan de Jamon, Pan de Ohaldre y mucho mas

E tent di Beauty Aruba lo tin pa ofrece Bolo, Quesillo, CupCake y Cookie pa net un dushi dessert.

Superfood tambe lo tin keststollen pa reparti na final di anochi.

GRADICIMENTO

Un danki ta bay na tur esnan cu a haci a haci posibel e gran apertura aki y keda pendiente pa e sorpresanan cu "Na Drempel di Fin di Aña" lo trece e aña aki. E aña aki cu e edicion di "Pasa Pasco na Cas" .

Tur hende, grandi y chikito ta keda invita pa yega na Plaza Magic na South Beach Center na Palm Beach trempan pa asina gosa di un anochi magico y yena di ambiente. Na Drempel di Fin di Aña den su di 24 edicion. ❑



Erin Croes, directora di Magic FM y presentadora di Na Drempel di Fin di Aña.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi den brasa di Señor



Lucia Koolman-van der Biezen

mihor conoci como Chia
***13-12-1923 †07-10-2012**
Viuda di Simplicio (Basilio) Koolman

Na nomber di :
Su yuinan
Daniel Koolman y famia
Frida y Anselmo (Chemy) Quandus-Koolman y famia
Julietta Koolman y famia
Glenda y Selwyn Alexander-Koolman y famia
†Lidia Marcela Koolman

Nieto/a nan
Hellen Koolman y Jigoro Thielman
Daniel Koolman y Shamira Koolman
†Anoushka Quandus
Edelienne Quandus na Hulanda
Derrick Antonie
Junella Antonie na Hulanda
Aldrick Alexander y Nathalie Croes
Melisa Alexander
Ghislaine Alexander

Bisa nieto/a (nan)
Tyron Thielman
Delainey Koolman
Denzel Koolman

Rumannan
†Lodovicus Maria van der Biezen y famia
†Rosa de Lima Donata-van der Biezen y famia
†Hermelina (Ina) Maldonado-van der Biezen y famia
†Eugenio (Efi) van der Biezen y famia
†Hipolito (Poli) van der Biezen
Seferina y Marco Donata-van der Biezen y famia
†Iginia van der Biezen

Subrino y subrinanan, Hijanan, Comer y Compernan, Bisiñanan
Famianan : Koolman, van der Biezen, Kelly, Quandus, Alexander, Antonie, Donata, Maldonado, Jansen, Maduro, Faro, Kwartsz, Jacobs, Rosaria, Daké, de Windt, Franken, Ras, Figaroa, Kamperveen, Dania, Tromp, Trimon, Thielman, Croes, van Heyningen, Semeleer, Simileer, Kock, Mc Carty, Solognier, Schlikker, Villarreal, Granadillo, Wever, Krozendijk.

Demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 10 di Oktober 2012, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76, diamars 9 di Oktober 2012, 7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa Wit Gele Kruis.



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Filomena De Jesus Richardson-Wild
mihor conoci como "Mena"
***13 Februari 1942 - †3 October 2012**

Na nomber di su:
Yiunan: Peter y Vanessa Richardson-Meijer y famia
Michael y Anneloes Richardson-Welter y famia
Marilyn Richardson y famia
Randolf Richardson
Nieta y nietonan: Samantha Richardson
Melaghay Richardson
Quincy Richardson
Rio Richardson
Shawn Richardson
Rumannan: †Luisa Krozendijk-Wild y famia
Josefa Peterson-Wild y famia
†Abraham Wild y famia
Carlos Wild y famia
Raul Wild y famia
†Jesusita Orma-Wild y famia
Subrino y subrinanan: †Roberto y Sherly Peterson- Boekhoudt y famia
Clade y Ina Peterson- Haaien y famia
Jackelyn y Frank Daal-Peterson y famia
Migelangelo Wild y famia
Rene Wild y famia
Ivan Wild y famia
Miossottis Wild y famia
Robert Wild y famia
Judella Orman
Zoraida Orman y famia
Adalgisa Orman y famia
Nimia Orman y famia
Su amiga di infancia: Señora Claudina y Joseph Deshamps-Amos y famia

Primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas conocirnan

Demas famia: Wild, Richardson, Krozendijk, Willems, Simmons, Peterson, Orman, Boekhoud, Lacle, Deshamps, Krips, Farrel, Albus, Comenencia, Solognier, Davelaar, Trinidad, Celestine, Garsia, Poppen

Ta invita pa asisti na Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 12 di oktober 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa The Good Samaritan Christian Center, Camacuri # 3 y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diahuebs 11 di oktober 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa un bon causa.



Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
aga tur locual, cu mi encontra na caminda
a bunita,
aga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
aga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta
participa fayecimento di:



Rosa Maria Franken-Ridderstaat
mihor conoci como: "Rosa di Virgilio"
14 september 1936 - 8 october 2012
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

FRUTERIA "VIRGILIO"
Ta participa fayecimento di:

Rosa Franken Riderstaat

na bida esposa di e propietario Virgilio y mama di Antonio Franken. Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento/Invitacion
Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y fayecimento y entiero di nos ruman, omo stima:

Simeon Damian Werleman

Mihor conoci como "Simon of Moonchi"

Un danki na tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos y tambe esun cu no por tabata presente cu den nan pensamento tabata cu nos boso muestra di atencion, sosten y of presencia a nifica hopi pa nos y tabata di gran Consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria.
Un danki na su dokternan Dr. Van Leeuwen, Dr. Vallejo, Dr. Rivera, broeder y zusternan di piso 2 snijden y niet snijden na Centro Kibrahacha y e donashonnan pa cu Centro Kibrahacha na tur e yamadanan di telefoon.
Un danki hopi grandi di Curason na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Max Hassel y Mariachi Lirios del Campoi. Sra. Eloiza pa su bunita palabranan den Misa.
Alavez ta invita pa 3 SantoSacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Dianan: Diamars 9 di Oktober 2012 pa 7:00 anochi
Diahuebs 11 di Oktober 2012 pa 7:00 anochi
Diasabra 13 di Oktober 2012 pa 7:00 anochi.
Diasabra despues di misa lo tin un Rosario na cas Sabanilla Abou 26.
Boso presencia lo ta Altamente aprecia.



The Lord is my Sheppard I shall not want
He leadeth me into green pastures



With deep sorrow yet with a grateful heart, and thankful for what she meant and did for us, we announce the home going of our beloved Aunt, Great Aunt, Cousin, Godmother, Neighbor Friend

MISS ANN ISIDORE

a.k.a Aunty Ann, Nenen, Dudu, Madam
Sunrise July 29 1909 in Dominica
Sunset October 2, 2012 in Aruba
at the age of 103 years

Member of the "Orde Van Oranje-Nassau"

Left to mourn their loss:
Nieces:
Mary Isidore-Romney and Recaldo Romney and family in St. Maarten
Jeannette Isidore and daughter in Holland
Elaine Williams and family in Dominica
Tina Ruan and family in England
Beverly Isidore and family in Dominica
Miriam Etienne and family in St. Kitts
Nephews:
Monsignor Reginald Lafleur in Dominica
Edmund Isidore and family in Dominica
Thomas Isidore and family in Dominica
Charles Isidore and family in Dominica
Conrad Isidore and family in Finland
Alick Isidore and family in England
Gus Isidore and family in England
Other nieces, nephews, great nieces and great nephews too numerous to mention.
Sister-in-law:
Veronica Isidore and family in England
Special cousins:
Carmen Peltier and family in Aruba
Virginia Croes and family in Aruba
Rose Etienne and family in Aruba
Peggy Peter and family in Canada
Godchildren:
Rita Peltier in St. Maarten
Annie Teophile in Aruba
Martha Rivierre in U.S.A.

Close neighbors:
Louis and Filomena Irausquin – Erasmus and family
Lio and Sabina Marchena and family
Carlos and Catharina Sanchez and family
Donny and Lourdes Kock and family
Riga Lande and family
Close friends:
Father Jansen in Holland
Daphne Arends
Marcia Eman
Lucy and George Irwin
Denis Florant
Rica and Elvie Delamare
Dora Elie
Nel and Nilda Croes
Dorothy Williams
Ella Williams
Marie Celaire
Martha Jules
Joan Williams
Nalia Mademilia
Frankie Bardouille and family
Frank and Greta Williams
Patricia Petrona
Caretaker:
Sylvia Franco
We invite all families, friends and acquaintances to attend the funeral, which will take place on Tuesday, October 09, 2012.
The body of our beloved Ann will be laid out in the Fatima Church in Dakota as from 8.30 a.m. in the morning
At 10.30 a.m. the funeral ceremonies will commence.
The internment will take place in the Catholic Cementery in Caya Ernesto Petrona in Oranjestad
Opportunity to express your condolences:
Monday, October 08, 2012 from 7:00 pm to 9:00 pm
At The Olive Tree Funeral Home in Cumana

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Salmo 23
Senjor ta mi wardador pues min tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

A fayece inesperadamente:



Sr. Jacinto Danjo

Mihor conoci como "Buchi" of "Buchi Blanco"
*** 12-09-1957 † 04-10-2012**

Na nomber di Mama:
Sra. Vda. Angelina Danjo Koolman.
Yuinan: Daphny Danjo y comprometido Leonel Semerel y yuinan
Frederick Danjo na Hulanda
Dapherick Danjo
Su unico Nieto: Sean Rasmijn
Rumanan: Eugenio y esposa Elly Danjo na Hulanda
Rufina Danjo & Famia
Maria Danjo & Famia
Sonia "Anchi" Danjo & Famia
Tantanan: Sra. Vda. Martha Geerman & Famia
Sra. Vda. Cecilia Everon & Famia
Sra. Vda. Ana Maria Tromp & Famia
Sra. Vda. Lucia Smith & Famia
Omonan: Sr. Jacobo Koolman & Famia
Sr. Theodor Koolman & Famia
Sr. Leoncio Koolman & Famia
Sobrinanan: Jennifer & esposo Alberto Castillo & Famia
Irene & esposo Edward Pimentel & Famia
Carina & esposo Damian Maduro & Famia
Nataly & esposo Sergio Morillo Famia
Angelic & esposo Giovanni Girelli & Famia na Hulanda
Desire Dos Reis & Yui na Hulanda
Stacey Danjo & compañero Quirvin Dania
Sobrinonan: Edmund Ras & yui
Andrew Ras
Sidney Dos Reis
Raygel Morillo
Tur su primo & Primanan
Iha: Sr. Edmund Ras
Mama di su Yuinan: Sra. Aurelia "Maritza" Larez
Su Bon Amigonan di kas: Sr. Roy & Sra. Lucia Geerman
Sr. Eric Geerman
Sr. Juan Carlos Ponson
Tur su compañeronan di Centro Colorado, tur su bon bisiñanan y conocirnan .
Na nomber di famianan: Danjo, Koolman, Larez, Semerel, Rasmijn, Castillo, Ras, Delaney, Dos Reis, Maduro, Morillo, Ponson, Pimentel, Everon, Smith, Tromp, Geerman, Girelli, Dania.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di october 2012 pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 10 di october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Jevoha ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada."
Salmo 23:1

A fayece cristianamente:



Pedro Girigorio Diaz

mihor conoci como "Joy"
***11-11-1961 †07-10-2012**

Na nomber di su:
Esposa: Maria Diaz- Roeland
Mama: Sabina Oduber-Limonier
Tata: †Pedro Pascual Oduber (Diaz)
Yiunan: Dennis y Marisa Diaz
Wela: Olinda Ernando-Diaz
Welo: †Cornelis Oduber
Rumannan: Lucia y Nemencio Croes na Hulanda
Lourdes y Clive Martha na Hulanda
Miriam, Leslie de Cuba y yiu na Hulanda
Mirla, Martin Leiydsman y yiunan
Madeline, Anthony Damiana y yiunan na Corsow
Michel, Sabrina y yiunan na Hulanda
Daniel, Wendy Diaz y yiunan
Sobrino y sobrinan:Joel, Norbert, Esmeralda, Lianne, Stephany, Sharlene, Thais, Benjamin, Rayviana, Silvana, Kiara, Dilaina, Danison, Roelando, Valentino, Quinty
Mescos cu subrina y subrino: Jane Arends y yiunan, Junior Arends
Omo y tantanan: †Hendrik Croes, Adelicia y yiunan
†Marianita Diaz
†Anne Diaz
†Rosa Adelinda, Mario v/d Biezen y yiunan
Martina y Reynold Oduber
†Carlos Diaz y yiunan
Iris, Meindert van Aurich y yiunan
Angel Rolando (Jan), Annie Diaz y yiunan
Edwina y Isabel Diaz
Filomena Diaz y yiunan
Pedro Francisco (Pancho), Diosa Diaz y yiunan
Juan Alberto Diaz, Edilma y yiunan
Johanita y Juanito Angela
Antonia y Santiago Erasmus y yiunan
†Martina Croeze y yiunan
†Nini y Chinto Croes y yiu Feli
†Ildo Limonier y Thomasina y yiunan
Subrino y subrinanan, primo y primanan y demas famia: Oduber, Roeland, Limonier, Diaz, Ernando, Croes, Croeze, Wever, Angela, Erasmus, Lacle, Lampe, de Cuba, Martha, Damiana, Winterdaal, Flounia, v/d Biezen, Tromp, Curiel, van de Merwe, Dirksz, van Aurich, Arends, Leidsman, Geerman, in het Veld, Wallé, Kock, Vrolijk, Maduro, La Rosa, Amoroso, Rosaria, Stamper, Fung-a-Fat, Boekhoudt, Redondo, Loepstok y Barros ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di october 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diaranson 10 di october 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.